

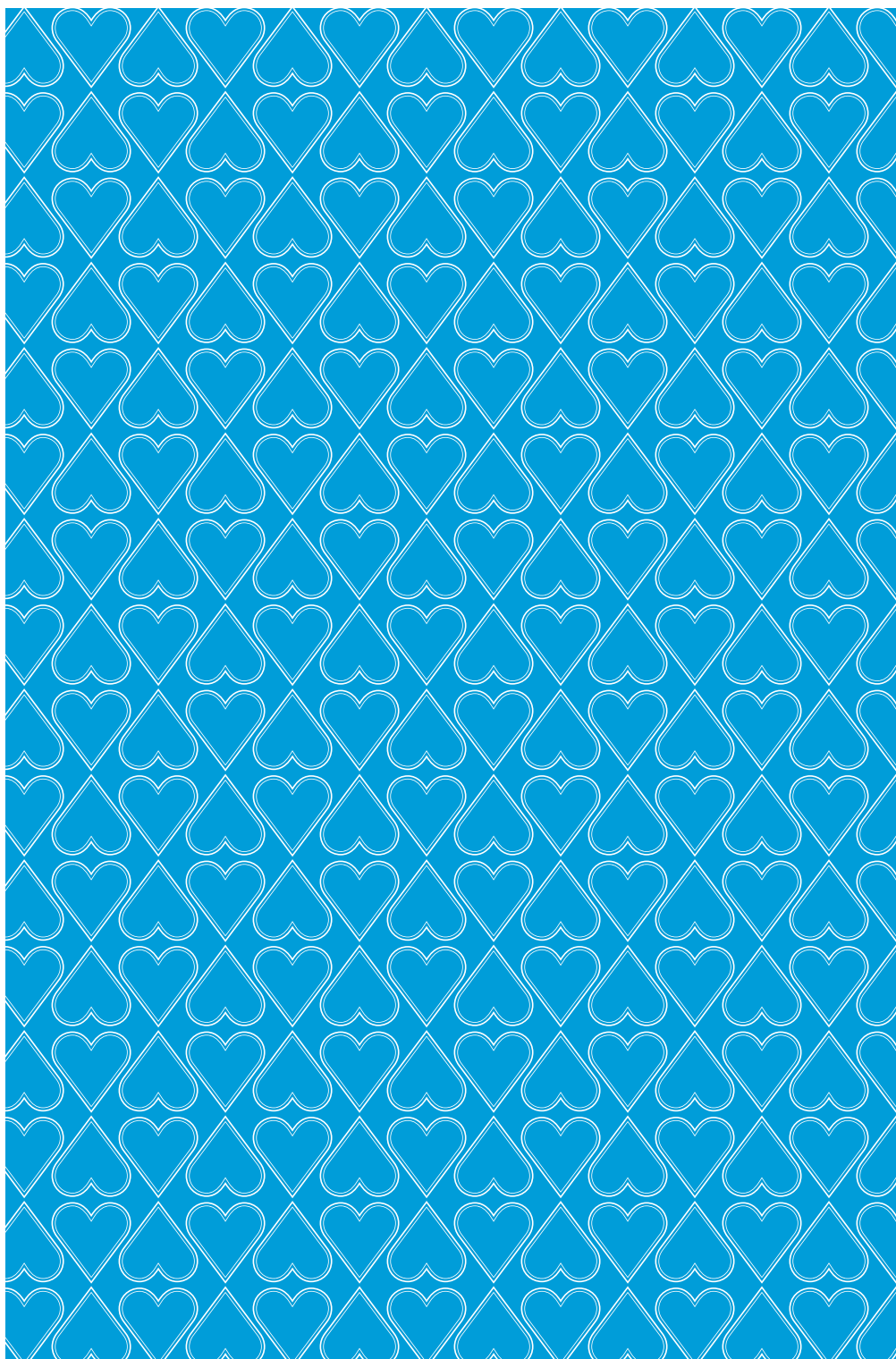


Membership Guide

---

---

**BUPA  
WORLDWIDE**





## INDEX

AGREEMENT .....	2
BENEFITS .....	6
Schedule of Benefits .....	7
Policy provisions .....	8
EXCLUSIONS AND LIMITATIONS .....	13
ADMINISTRATION .....	15
DEFINITIONS .....	20
SPANISH VERSION.....	25

# AGREEMENT

**BUPA INSURANCE COMPANY :**(hereinafter referred to as the “Insurer”) agrees to pay you (hereinafter referred to as the “Policyholder”) the benefits provided by this policy. All benefits are subject to the terms and conditions of this policy.

**TEN (10) DAY RIGHT TO EXAMINE THE POLICY:** This policy may be returned within ten (10) days of receipt for a refund of all premiums paid, less an administrative fee of seventy-five dollars (\$75). The policy may be returned to the Insurer or to the Policyholder’s agent. If returned, the policy is void as though no policy had been issued.

**IMPORTANT NOTICE ABOUT THE APPLICATION:** This policy is issued based on the application and payment of the premium. If any information shown on the application is incorrect or incomplete, or any information has been omitted, the policy may be rescinded, cancelled, or coverage may be modified, at the sole discretion of the Insurer.

**ELIGIBILITY:** This policy can only be issued to residents of Latin America or the Caribbean who are a minimum of eighteen (18) years of age (except for eligible dependents) through a maximum of seventy-four (74) years of age. There is no maximum age for coverage under the same terms and conditions of this policy for those Insureds renewing a policy.

Eligible dependents include the Policyholder’s spouse or concubine, natural born children, legally adopted children, stepchildren, or children to whom the Policyholder has been appointed legal guardian by a court of competent jurisdiction, who have been identified on the application and for whom coverage is provided for under the policy.

Dependent coverage is available for the Policyholder’s dependent children up to their nineteenth (19th) birthday, if single, or up to their twenty-fourth

(24th) birthday, if single and full-time (minimum twelve (12) credits per semester) students of an accredited college or university at the time that the policy is issued and renewed. Coverage for such dependents continues through the next anniversary date of the policy following the attainment of nineteen (19) years of age, if single, or twenty-four (24) years of age if single and a full-time student.

If a dependent child marries, discontinues being a full-time student after the nineteenth (19th) birthday, moves to another country, or if a dependent spouse ceases to be married to the Policyholder by reason of divorce or

annulment, coverage for such dependent will terminate on the next anniversary date of the policy.

Dependents who were covered under a prior policy with the Insurer and, who are otherwise eligible for coverage under their own separate policy, will be approved without underwriting for the same or higher deductible plan and with the same conditions and restrictions in existence under the prior policy which afforded them coverage with the Insurer. The application of the former dependent must be received before the end of the grace period of the policy which previously afforded the dependent coverage.

## **COMMENCEMENT AND ENDING OF COVERAGE**

---

Coverage begins at 00:01 hours Eastern Standard Time (U.S.A.) on the policy's effective date and terminates at 24:00 hours Eastern Standard Time (U.S.A.):

- (a) On the expiration date of the policy; or
- (b) Upon non-payment of the premium; or
- (c) Upon written request from the Policy-holder to terminate the Policyholder's coverage; or
- (d) Upon written request from the Policy-holder to terminate a dependent's coverage; or
- (e) Upon written notification from the Insurer, as allowed by the conditions of this policy.

## **REQUIREMENT TO NOTIFY THE INSURER**

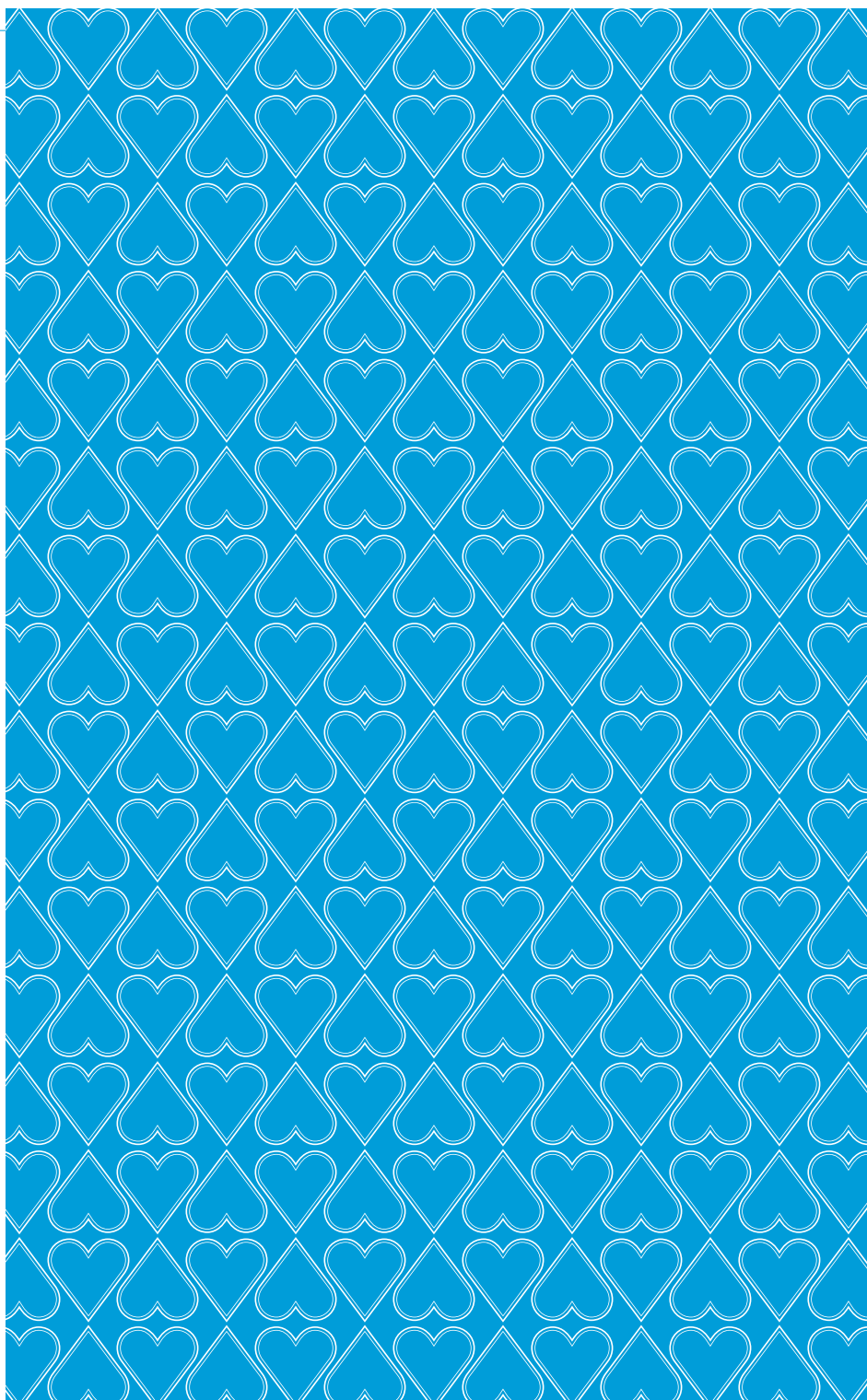
---

The Insured must contact Bupa Insurance Company's Claims Administrator, USA Medical Services, at least seventy-two (72) hours in advance of receiving any medical care. Emergency treatment must be notified within forty-eight (48) hours of commencement of such treatment.

If the Insured fails to contact USA Medical Services as stated herein, the Insured will be responsible for thirty percent (30%) of all covered medical and hospital charges related to the claim, in addition to the plan's deductible and coinsurance (if applicable).

USA Medical Services can be contacted 24 hours a day, 365 days a year at the following telephone numbers:

In the U.S.A.:	<b>(305) 275-1500</b>
Free of charge from the U.S.A.:	<b>1-800-726-1203</b>
Fax:	<b>(305) 275-1518</b>
E-mail address:	<b>usamed@bupalatinamerica.com</b>
Outside the USA:	<b>Phone number can be located on your ID card, or at <a href="http://www.bupasalud.com">www.bupasalud.com</a></b>



# BENEFITS

- See applicable sections of the policy for details, limitations, and restrictions.
- Unless otherwise stated herein, insureds under this policy are not required to obtain treatment from the preferred provider network.
- Maximum coverage is five million dollars (\$5,000,000) per insured, per lifetime for all covered medical and hospital charges, while the policy is in force, subject to the limitations herein.
- The insurer, USA Medical Services, and/or any of their applicable related subsidiaries and affiliates will not engage in any transactions with any parties or in any countries where otherwise prohibited by the laws in the United States of America. Please contact USA Medical Services for more information about this restriction.



## SCHEDULE OF BENEFITS

Coverage (per Insured)	Maximum benefit	
	Preferred Provider Network	Non-Preferred Provider Network
Standard private or semi-private hospital room and board	No limit	\$800 per day
Intensive care room and board	No limit	\$2,000 per day

The following maximum benefits apply to all Providers:	
Maternity care (except plans C Plus, D and E) (no deductible or coinsurance applies)	\$4,000
Newborn coverage (no deductible or coinsurance applies)	\$25,000
Congenital and hereditary disorders:	
◦ Manifested before age 18 (per Insured, per lifetime)	\$250,000
◦ Manifested on or after age 18 (per Insured, per lifetime)	\$5,000,000
Organ transplant (per Insured, per lifetime)	\$500,000
Air ambulance transportation (per Insured, per lifetime)	\$100,000
Ground ambulance transportation (per incident)	\$1,000
Companion of hospitalized child (per admission)	\$1,000
Repatriation of mortal remains	\$5,000

### DEDUCTIBLE

- All insureds under the policy have an in-country and an out-of-country deductible responsibility per policy year according to the plan selected by the Policyholder. When applicable, the corresponding deductible amount is applied per Insured, per policy year before benefits are paid or reimbursed to the insured. All deductible amounts paid accumulate towards the corresponding maximum deductible per policy, which is equivalent to the sum of two individual deductibles. All insureds under the policy contribute to meeting the in-country and out-of-country maximum amounts of the policy. Once the maximum deductible amounts of the policy are met, the insurer will consider all individual deductible responsibilities as met.
- Any eligible charges incurred by an Insured during the last three (3) months of the policy year will apply to that policy year's deductible and will also be carried over to be applied towards that

Insured's deductible for the following policy year.

### COINSURANCE

- The Insured is responsible for twenty percent (20%) of approved charges for the first five thousand dollars (\$5,000) after satisfaction of the applicable deductible (except plans C Plus, D and E).
- One (1) coinsurance per Insured, per policy year.
- In the event of an accident involving multiple members of an insured family on the same policy, a maximum of two (2) coinsurances will be charged for this incident. Other coinsurance may be applicable for the members who were not charged coinsurance, for other illnesses or injuries not related to the accident.
- If USA Medical Services is notified in accordance with the policy requirements, then coinsurance will not apply to medical services in the country of residence (except Mexico).

## POLICY PROVISIONS

1. **ANESTHESIOLOGIST FEES:** Coverage for anesthesiologist fees must be approved in advance by USA Medical Services and is limited to the lesser of:
  - (a) One hundred percent (100%) of the usual, customary and reasonable fee for the anesthesiology charges; or
  - (b) Thirty percent (30%) of the usual, customary and reasonable principal surgeon's fee for the actual surgical procedure; or
  - (c) Thirty percent (30%) of the fee approved for the principal surgeon for the surgical procedure; or
  - (d) Special rates established for an area or country as determined by the Insurer.
2. **ASSISTING PHYSICIAN/SURGEON FEES:** Assisting physician/surgeon fees are covered only when an assisting physician/surgeon is medically necessary for that operation and approved in advance by USA Medical Services. Assisting physician/surgeon fees are limited to the lesser of:
  - (a) Twenty percent (20%) of the usual, customary and reasonable surgeon's fee for the actual surgical procedure; or
  - (b) Twenty percent (20%) of the fee approved for the principal surgeon for the surgical procedure; or
  - (c) If more than one assisting physician/surgeon is necessary, the maximum coverage for all assisting physicians/surgeons together shall not exceed twenty percent (20%) of the principal surgeon's fee for the actual surgical procedure; or
  - (d) Special rates established for an area or country as determined by the Insurer.
3. **HOME HEALTH CARE AND OUT-PATIENT PHYSICAL THERAPY:** An initial period of up to thirty (30) days will be covered if approved in advance by USA Medical Services. Any extension of up to thirty (30) days must also be approved in advance or the claim will be denied. Updated evidence of medical necessity and a treatment plan is required in advance to obtain each approval.
4. **EMERGENCY DENTAL TREATMENT:** Only emergency dental treatment that takes place within ninety (90) days of the date of a covered accident will be covered under this policy.
5. **EMERGENCY TRANSPORTATION:** Emergency transportation (by ground and air ambulance) is only covered if related to a covered condition for which treatment cannot be provided locally and transportation by any other method would result in loss of life or limb. Emergency transportation must be provided by a licensed and authorized transportation company to the nearest medical facility. The vehicle or aircraft used must be staffed by medically trained personnel and must be equipped to handle a medical emergency.
  - (a) Air ambulance transportation:
    - i. All air ambulance transportation must be pre-approved and coordinated by USA Medical Services.
    - ii. The maximum amount payable for this benefit is one hundred thousand dollars (\$100,000) per insured, per lifetime.
    - iii. The Insured agrees to hold the Insurer, USA Medical Services, and any company affiliated with the Insurer or USA Medical Services by way of similar ownership or management, harmless from any negligence resulting from such services, or for delays or restrictions on flights caused by mechanical problems, by governmental restrictions, or by the pilot,

due to operational conditions, or from any negligence resulting from such services.

- (b) Ground ambulance transportation: The maximum amount payable for this benefit is one thousand dollars (\$1,000) per incident.

#### **6. EXTENDED COVERAGE TO ELIGIBLE DEPENDENTS UPON DEATH OF POLICYHOLDER:**

In the event of the death of the Policyholder, the Insurer will provide continued coverage for the surviving dependents insured under this policy by affording two (2) years worth of coverage at no charge if the cause of the death of the Policyholder arose from a condition which would have been covered under this policy had the Policyholder survived. This benefit applies only to individuals remaining under the existing policy and will automatically terminate in the event of marriage of the remaining spouse or for surviving dependents who are not otherwise eligible for coverage under this policy and/or are issued their own separate policy. This extended coverage does not apply to any optional rider.

#### **7. MATERNITY CARE (Except plans C Plus, D and E):**

- (a) There is a maximum benefit of four thousand dollars (\$4,000) for each pregnancy with no deductible or coinsurance.
- (b) Pre and post-natal treatment, childbirth, complications of pregnancy or delivery, and well baby care are included in the maximum maternity benefit listed in this policy.
- (c) This benefit shall apply for covered pregnancies. Covered pregnancies are those where the actual date of delivery is at least twelve (12) months after the effective date of coverage for the respective insured mother.
- (d) There is no maternity coverage for dependent children.

- (e) Those Policyholders that were previously a dependent child under another policy with the Insurer must have maintained their own individual policy for a minimum of twelve (12) months to be eligible for this maternity care benefit.

- (f) The twelve (12) month waiting period for maternity coverage always applies regardless of whether or not the ninety (90) day waiting period for coverage under this policy has been waived.

There is an optional rider available (except plans C Plus, D and E) to cover newborn and maternity complications.

#### **8. NEWBORN COVERAGE:**

- (a) If born from a Covered Pregnancy:

- i. Provisional coverage: If born from a covered pregnancy, each newborn will automatically be covered for complications of birth, and any injury or illness for the first ninety (90) days after birth up to a maximum of twenty-five thousand dollars (\$25,000) with no deductible or coinsurance.
- ii. Permanent coverage: For permanent coverage of a child born from a covered pregnancy, a "Notification of Birth" consisting of the newborn's full name, gender and date of birth must be submitted within ninety (90) days of birth. Effective as of the date of birth, coverage with applicable deductible and coinsurance will then be up to the policy limits.

Policy limits for complications of birth relating to a newborn are limited to the maximum benefits described in provision 8 (a) i.

The premium for the addition is due at the time of the notification of birth. If such notification is not received within 90 days of birth, then an application for insurance is required on the addition and will be subject to underwriting.

- iii. Well baby care: Only covered as stated in the “Maternity Care” provision of this policy.
- (b) If NOT born from a Covered Pregnancy, there is no provisional coverage for the newborn. To add a newborn to the policy, payment of the premium and submission of a completed application for insurance which is subject to underwriting by the Insurer, are required.

**9. CONGENITAL AND HEREDITARY DISORDERS:** Coverage under this policy for congenital and hereditary disorders is as follows:

- (a) The lifetime maximum benefits for any congenital and hereditary disorders that manifest themselves before the insured’s eighteenth (18th) birthday are:
  - i. Two hundred fifty thousand dollars (\$250,000) per person, including any benefits already paid on an existing policy or rider, after deductible and co-insurance (if applicable), for any congenital and hereditary disorders that initially manifest themselves on or after your policy anniversary date occurring on or after August 1, 2003;
  - ii. Twenty five thousand dollars (\$25,000) per person up to the insured’s eighteenth (18th) birthday, including any benefits already paid on an existing policy or rider, for insureds born from a covered pregnancy only, when the congenital and hereditary disorders initially manifest themselves prior to

your policy anniversary date occurring on or after August 1, 2003.

- (b) The lifetime maximum benefits for any congenital and hereditary disorders that manifest themselves on or after the insured’s eighteenth (18th) birthday and subsequent to your policy anniversary date on or after January 1, 2000 are equal to the maximum policy limits herein, after deductible and co-insurance (if applicable).

**10. ORGAN TRANSPLANTS:** Coverage for transplantation of human organs and tissues is provided only within the Insurer’s Organ Transplant Provider Network. There is no coverage outside the Organ Transplant Provider Network. The maximum amount payable for this benefit is five hundred thousand (\$500,000) per Insured, per lifetime. This organ transplant benefit begins once the need for transplantation has been determined by a provider, has been certified by a second surgical or medical opinion and has been approved by USA Medical Services, and is subject to all the terms, provisions and exclusions of the policy.

This benefit includes:

- (a) Pre-transplant care, which includes those services directly related to evaluation of the need for transplantation, evaluation of the Insured for the transplant procedure, and preparation and stabilization of the Insured for the transplant procedure.
- (b) Pre-surgical workup, including all laboratory and X-ray exams, CT scans, Magnetic Resonance Imaging (MRI’s), ultrasounds, biopsies, scans, medications and supplies.
- (c) The costs of organ procurement, transportation, and harvesting up to a maximum of twenty-five thousand dollars (\$25,000), which is included as part of the maximum organ transplant benefit.

- (d) Post-transplant care including, but not limited to any follow-up, medically necessary treatment resulting from the transplant, and any complications that arise after the transplant procedure, whether a direct or indirect consequence of the transplant.
- (e) Any medication or therapeutic measure used to ensure the viability and permanence of the transplanted organ.
- (f) Any home health care, nursing care (e.g. wound care, infusion, assessment, etc.), emergency transportation, medical attention, clinic or office visits, transfusions, supplies, or medications related to the transplant.

**11. PRESCRIPTION DRUGS:** Prescription drugs are only covered if first prescribed during a hospitalization or after outpatient surgery and for a maximum period of six (6) months, unless the Insurer approves an extension. In all cases, a copy of the prescription from the attending physician must accompany the claim.

**12. SPECIAL TREATMENTS:** Prosthesis, orthotic devices, durable medical equipment, implants, radiation therapy chemotherapy and highly specialized drugs (e.g. Interferon, Procrit, Avonex, Embrel, etc.) will be covered, but must be approved and coordinated in advance by USA Medical Services. Special treatments will be provided by the Insurer or reimbursed at the cost that the Insurer would have incurred if purchased from its providers.

**13. PRE-EXISTING CONDITIONS:** Pre-existing conditions fall into two (2) categories:

- (a) Disclosed at the time of the application:
  - i. Free of symptoms, signs and treatment during the five (5) year period prior to the effective date of the policy, are covered upon expiration of the ninety (90) days waiting period, unless specifically excluded by an amendment to the policy.

- ii. With symptoms, signs or treatment any time during the five (5) year period prior to the effective date of the policy, will be covered after two years from the effective date of the policy, unless specifically excluded by an amendment to the policy.

- (b) Not disclosed at the time of application: Pre-existing conditions not disclosed at the time of the application will NEVER be covered during the lifetime of the policy. Furthermore, the Insurer retains the right to rescind, cancel or modify the policy based on the Insured's failure to disclose any such conditions.

**14. ILLNESS OR INJURY IN A PRIVATE AIRCRAFT:** Any illness or injury sustained as a passenger in a Private Aircraft is covered up to a maximum of two hundred and fifty thousand dollars (\$250,000) per Insured, per lifetime.

There is an optional rider available to cover private pilot and crew members.

**15. REPATRIATION OF MORTAL REMAINS:** In the event an Insured dies outside of his/her country of residence, the Insurer will pay up to five thousand dollars (\$5,000) toward repatriation of the deceased's remains to the deceased's country of residence if the death resulted from a condition which would have been covered under the terms of the policy had the Insured survived. Coverage is limited to only those services and supplies necessary to prepare the deceased's body and to transport the deceased to his country of residence. Arrangements must be coordinated in conjunction with USA Medical Services.

**16. COMPANION OF HOSPITALIZED CHILD:** Charges incurred and included in the hospital bill for overnight accommodations in the hospital for the companion of a hospitalized insured child under the age of eighteen (18) will be payable up

to one hundred dollars (\$100) per day up to a maximum of one thousand dollars (\$1,000) per hospital admission.

**17. REQUIRED SECOND SURGICAL OPINION:**

If a surgeon has recommended that an Insured undergo any non-emergency surgical procedure, the Insured must notify USA Medical Services at least seventy-two (72) hours prior to the scheduled procedure. If a second surgical opinion is deemed necessary by either the Insurer or USA Medical Services, it must be conducted by a physician chosen and arranged by USA Medical Services. Only those second surgical opinions required and coordinated by USA Medical Services are covered. In the event the second surgical opinion contradicts or does not confirm the need for surgery, the Insurer will also pay for a third surgical opinion from a physician chosen by USA Medical Services. If the second or third surgical opinion confirms the need for surgery, benefits for the surgery will be paid according to this policy.

IF THE INSURED DOES NOT OBTAIN A REQUIRED SECOND SURGICAL OPINION, THE INSURED WILL BE RESPONSIBLE FOR THIRTY PERCENT (30%) OF ALL COVERED MEDICAL AND HOSPITAL CHARGES RELATED TO THE CLAIM IN ADDITION TO THE PLAN DEDUCTIBLE AND COINSURANCE (IF APPLICABLE).

**18. OUTPATIENT SERVICES:** Coverage is only provided when medically necessary.

**19. MAXIMUM HOSPITAL STAY:** The maximum hospital stay for any specific illness or injury or any related treatment is one hundred and eighty (180) days during the next three hundred and sixty five (365) days after the first admission.

**20. NOSE & NASAL SEPTUM DEFORMITY:**

When nose or nasal septum deformity is induced by a trauma in a covered accident, surgical treatment will only be covered if authorized in advance by USA Medical Services.

The evidence of trauma in the form of fracture must be confirmed radiographically (X-rays, CT scan, etc.).

**21. WAITING PERIOD:** This policy contains a general ninety-day (90-day) waiting period, during which only illnesses or injuries caused by an accident occurring within this period, or diseases of infectious origin that first manifest themselves within this period, will be covered. Some benefits also have specific waiting periods, which are stated in your Table of Benefits.

**22. WAIVING OF GENERAL WAITING PERIOD:** The Insurer will waive the waiting period only if:

- (a) Other medical expense insurance was in force with another company for the Insured for at least one (1) continuous year; and
- (b) The effective date of this policy commences within thirty (30) days of the expiration of the previous coverage; and
- (c) The prior coverage is disclosed in the application for insurance; and
- (d) We receive the prior policy and a copy of the receipt for the last year's premium payment, with the application.

If the waiting period is waived, benefits payable for any condition incurred during the first ninety (90) days of coverage are limited, while the policy is in force, to the lesser benefit provided either by this policy or the prior policy.

This elimination of the general waiting period does not apply to benefits covered with specific waiting periods.

**23. TREATMENT AT URGENT CARE FACILITIES OR WALK-IN CLINICS:**

Treatment at urgent care facilities or walk-in clinics in the United States of America are covered at a hundred percent (100%) with a fifty-dollar (US\$50) co-payment. These treatments are not subject to deductible.

# EXCLUSIONS AND LIMITATIONS

## **This policy does not provide coverage or benefits for any of the following:**

1. Treatment of any illness, injury, or any charges arising from any treatment, service or supply which is:
  - (a) Not medically necessary; or
  - (b) For an Insured who is not under the care of a physician, doctor or skilled professional; or
  - (c) Not authorized or prescribed by a physician or doctor; or
  - (d) Custodial care.
2. Any care or treatment, while sane or insane, received due to self inflicted illness or injury, suicide, failed suicide, alcohol use or abuse, drug use or abuse, or the use of illegal substances or illegal use of controlled substances. This includes any accident resulting from any of the aforementioned criteria.
3. Routine eye and ear examinations, hearing aids, eye glasses, contact lenses, radial keratotomy and/or other procedures to correct eye refraction disorders.
4. Any medical examination or diagnostic study which is part of a routine physical examination, including vaccinations and the issuance of medical certificates and examinations as to the suitability for employment or travel.
5. Chiropractic care, homeopathic treatment, acupuncture or any type of alternative medicine.
6. Any illness or injury not caused by an accident or a disease of infectious origin which first manifested within the first ninety (90) days from the effective date of the policy.
7. Elective or cosmetic surgery or medical treatment which is primarily for beautification, unless necessitated by injury, deformity or illness which first occurs while the Insured is covered under this policy. This also includes any surgical treatment for nasal or septal deformity that was not induced by trauma, except as provided for in this policy.
8. Any charges in connection with pre-existing conditions, except as defined and addressed in this policy.
9. Any treatment, service or supply that is not scientifically or medically recognized for the prescribed treatment or which is considered experimental and/or not approved for general use by the Food and Drug Administration of the U.S.A.
10. Treatment in any governmental facility or any expense if the Insured would be entitled to free care. Service or treatment for which payment would not have to be made had no insurance coverage existed.
11. Diagnostic procedures or treatment of mental illnesses and/or psychiatric, behavioral or developmental disorders, Chronic Fatigue Syndrome, sleep apnea and any other sleep disorders.

12. Any portion of any charge that is in excess of the usual, customary and reasonable charge for the particular service or supply for the geographical area.
13. Any expense for male or female sterilization, reversal of sterilization, sex change, sexual transformation, birth control, infertility, artificial insemination, sexual dysfunction or inadequacies, and sexually transmittable disease.
14. Treatment or service for any medical, mental or dental condition related to or arising as a complication to those medical, mental or dental services or other conditions specifically excluded by an amendment to or not covered by this policy.
15. Any expense, service or treatment for obesity, weight control or any form of food supplement.
16. Podiatric care to treat functional disorders of the structures of the feet, including but not limited to, corns, calluses, bunions, Hallux valgus, hammer toe, Morton's neuroma, flat feet, weak arches, and weak feet, including pedicures, special shoes and inserts of any type or form.
17. Treatment by a bone growth stimulator, bone growth stimulation or treatment relating to growth hormone, regardless of the reason for prescription.
18. Treatment for injuries resulting from participation in any hazardous activities as a professional or for compensation.
19. All treatment to a mother or to a newborn related to a non-covered pregnancy.
20. Any voluntarily induced termination of pregnancy, unless imminent maternal demise is apparent.
21. Any congenital or hereditary disorder or illness, except as provided for under the provisions of this policy.
22. Any dental treatment or services not related to a covered accident or beyond 90 days from the date of such accident.
23. Treatment of injuries resulting while in service as a member of a police or military unit, or from participation in war, riot, civil commotion, or any illegal activity, including resultant imprisonment.
24. Acquired Immune Deficiency Syndrome (AIDS), HIV positive or AIDS related illnesses.
25. An elective admission more than twenty-three (23) hours before a planned surgery, unless authorized in writing by the Insurer.
26. Treatment of the upper maxilla, the jaw or jaw joint disorders, including, but not limited to, jaw anomalies, malformations, temporomandibular joint syndrome, craniomandibular disorders, or other conditions of the jaw or jaw joint linking the jaw bone and the skull and complex of muscles, nerves and other tissue relating to that joint.
27. Treatment by the spouse, father, mother, brother, sister or child of any insured under this policy.
28. "Over the counter" or non-prescription drugs, prescription medications which are not first prescribed while the Insured is admitted in a hospital and prescription medications which are not prescribed as part of follow-up treatment after outpatient surgery.
29. Personal or home-based artificial kidney equipment, unless authorized in writing by the Insurer.
30. Treatment for injury sustained while traveling as a pilot or crewmember in a private aircraft.
31. Cost relating to the acquisition and implantation of artificial heart, mono or bi-ventricular devices, other artificial or animal organs and all expenses of any cryopreservation of more than twenty-four (24) hours duration.
32. Injury or illness caused by, or related to ionized radiation, pollution or contamination, radioactivity from any nuclear material, nuclear waste, or the combustion of nuclear fuel or nuclear devices.
33. Treatment for or arising from any epidemic and/or pandemic disease, and vaccinations, medicines, or preventive treatment for or related to any epidemic and/or pandemic disease are not covered.



# ADMINISTRATION

1. **AUTHORITY:** No agent has the authority to change the policy or to waive any of its provisions. After issue, no change in the policy shall be valid unless approved in writing by an officer or the Chief Underwriter of the Insurer and such approval is endorsed by an amendment to the policy.
2. **CHANGES OF COUNTRY OF RESIDENCE:** The Insured must notify the Insurer in writing of any change of the Insured's country of residence within thirty (30) days of its occurrence. Changes of residence outside the Insured's stated country of residence will, at the Insurer's discretion, result in modification of coverage or cancellation of the policy. Changes of residence to the U.S.A. will result in non-renewal of the policy. Failure to notify the Insurer of any change of the Insured's country of residence may result in cancellation of the policy or modification of coverage on the next anniversary date, at the Insurer's discretion. THE INSURED'S COUNTRY OF RESIDENCE CANNOT BE THE UNITED STATES OF AMERICA.
3. **COMMENCEMENT OF INSURANCE:** Subject to the provisions of this policy, benefits begin on the Effective Date of the policy and not on the date of application for insurance.
4. **OTHER INSURANCE COVERAGE:** When another policy is in existence which provides benefits also covered by this policy, benefits will be coordinated. All claims incurred in the country of residence must be made in the first instance against the other policy. This policy shall only provide benefits when such other benefits payable under the other policy have been exhausted. Outside the country of residence, Bupa Insurance Company will function as the primary Insurer and retains the right to collect any payment from local or other insurers.
5. **ENTIRE CONTRACT/CONTROLLING CONTRACT:** The policy, the application, the Certificate of Coverage and any riders or amendments thereto, shall constitute the entire contract between the parties. The Spanish translation is provided for the convenience of the Insured. The English version of this policy will prevail and is the controlling contract in the event of any question or dispute regarding this policy.
6. **PAYMENT OF CLAIMS:** It is the Insurer's policy to make payments directly to physicians and hospitals worldwide. When this is not possible, the Insurer will reimburse the Policyholder the contractual rate given to the Insurer by the provider involved and/or in accordance with the usual, customary, and reasonable fees for that geographical area, whichever is less. Any charges or portions of charges in excess of these amounts

are the responsibility of the Insured. If a Policyholder is not living, the Insurer will pay any unpaid benefits to the estate of the deceased Policyholder. USA Medical Services must receive the complete medical and non-medical information they require in order to determine compensability before: (a) Approve a direct payment; or (b) Reimburse the policyholder.

The insurer, USA Medical Services, and/or any of their applicable related subsidiaries and affiliates will not engage in any transactions with any parties or in any countries where otherwise prohibited by the laws in the United States of America. Please contact USA Medical Services for more information about this restriction.

7. **CURRENCY:** All currency values stated in this policy are in U.S. dollars.
8. **PHYSICAL EXAMINATIONS:** The Insurer, at its own expense, shall have the right and opportunity to examine any Insured whose illness or injury is the basis of a claim, when and as often as considered necessary by the Insurer during the pendency of the claim. In the case of death, the Insurer has the right to request an autopsy at a facility of its choice.
9. **DUTY TO COOPERATE:** The Insured shall make available to the Insurer all medical reports and records and, when requested by the Insurer, shall sign all authorization forms necessary for the Insurer to obtain such medical reports and records. Failure to cooperate with the Insurer or failure to authorize the release of all medical records requested by the Insurer may cause a claim to be denied.
10. **POLICY CANCELLATION OR NON-RENEWAL:** The Insurer retains the right to cancel, modify or rescind the policy if statements on the application are found to be misrepresentations, incomplete or that fraud has been committed, leading the Insurer to approve an application when, with the correct or complete information, the Insurer would have issued a policy with restricted coverage or declined to provide insurance.

The Insurer retains the right to cancel or modify a policy in terms of rates, deductibles or benefits, generally and specifically, if the Insured changes country of residence, regardless of how many years the policy has been in force.

If an Insured resides in the U.S.A. on a continuous basis for more than one hundred and eighty (180) days during any three hundred and sixty five (365) day period regardless of the type of visa issued to the Insured for that purpose, then coverage for any condition will be limited to the Insurer's Preferred Provider Network until the policy's next renewal date at which time the policy will automatically terminate.

Submission of a fraudulent claim is also grounds for rescission or cancellation of the policy.

The Insurer retains the right to cancel, non-renew or modify a policy on a "class" basis as defined in this policy.

No individual Insured shall be independently penalized by cancellation or modification of the policy due solely to a poor claim record.

11. **POLICY ISSUANCE:** This policy cannot be issued or delivered in the U.S.A., except as may be specifically permitted under the laws of the State of Florida. The policy is deemed issued or delivered upon receipt of the policy by the Policyholder in his/her country of residence.
12. **POLICY MODE:** All policies are deemed annual policies. Premiums are to be paid annually, unless the Insurer authorizes other modes of payment.
13. **PREMIUM PAYMENT:** Payment of the premium on time is the responsibility of the Policyholder. The premium is due on the renewal date of the policy or other due dates if authorized by the Insurer. Premium notices are provided as a courtesy and the Insurer provides no guarantee of delivering premium notices. If a Policyholder has not received a premium notice thirty (30) days prior to the due date and the Policyholder does not

know the amount of the premium payment, the Policyholder should contact his/her agent or the Insurer. Payment may also be made online ([www.bupasalud.com](http://www.bupasalud.com)).

- 14. PREMIUM RATE CHANGES:** The Insurer retains the right to change the premium at the time of each renewal date. This right will be exercised on a “class” basis only upon the renewal date of each respective policy.
- 15. PROOF OF CLAIM:** Written proof of loss consisting of ORIGINAL itemized bills, medical records and claim form properly completed and signed must be furnished to USA Medical Services at 17901 Old Cutler Road, Suite 400, Palmetto Bay, Florida 33157, within one hundred and eighty (180) days after the treatment or service date. Failure to do so will result in the claim being denied. A completed claim form is required for all claims submitted per incident. Claim forms are furnished with the policy or may be obtained by contacting your agent or USA Medical Services at the address shown herein or through our website ([www.bupasalud.com](http://www.bupasalud.com)). Bills received in currencies other than U.S. dollars will be processed in accordance with the official exchange rate, as determined by the Insurer, on the date of service. Additionally, the insurer reserves the right to issue the payment or reimbursement in the currency in which the service or treatment was invoiced. After their nineteenth (19th) birthday dependent insureds must provide a certificate or affidavit from the college or university as evidence that they were full-time students at the time the policy was issued or renewed, AND written statement signed by the Policyholder that the dependent’s marital status is single.
- 16. REFUNDS:** If a Policyholder or the Insurer cancels the policy after it has been issued, reinstated or renewed, the Insurer will refund the unearned portion of the premium, less administrative charges and policy fees, to a maximum of sixty-five percent (65%) of the premium. The policy fee, USA Medical Services fee and thirty-five percent (35%) of the base premium are non-refundable. The unearned portion of the premium is based on the number of days corresponding to the payment mode, minus the number of days the policy was in force.
- 17. GRACE PERIOD:** If premium is not received by the due date, the Insurer will allow a grace period of thirty (30) days from the due date for the premium to be paid. If the premium is not received by the Insurer prior to the end of the grace period, this policy and all of its benefits will be deemed terminated as of the original due date of the premium. Benefits are not provided under the policy during the grace period.
- 18. REINSTATEMENT:** If the policy was not renewed within the Grace Period, it can be reinstated in the following 60 (sixty) days after the grace period ends if the insured provides new evidence of insurability consisting of a new application and any other information or document required by the Insurer. All policies reinstated after the thirty (30) day grace period are deemed new policies with no anti-liquity or credit being afforded to the Insured. All medical conditions existing prior to the date of reinstatement of the policy shall be deemed and treated as pre-existing conditions under this policy. No reinstatement will be authorized ninety (90) days after the date of termination of the policy.
- 19. CLAIMS APPEALS:** In the event of any disagreement between the Insured and the Insurer regarding this Insurance Policy and/or its provisions, the Insured, before commencing any arbitration or legal proceedings, shall request a review of the matter by the “Bupa Insurance Company Appeals Committee”. In order to begin such a review, the Insured must submit a written request to the Appeals Committee. This request shall include copies of all relevant information sought to be considered, as well as an explanation of what decision should be reviewed and why. Said appeals

shall be sent to the attention of the Bupa Insurance Company Appeals Coordinator, c/o USA Medical Services. Upon the submission of a request for review, the Appeals Committee will determine whether any further information and/or documentation is needed and act to timely obtain such. Within thirty (30) days thereafter, the Appeals Committee will notify the Insured of its decision and the underlying rationale.

**20. ARBITRATION, LEGAL ACTIONS, AND JURY WAIVER:**

Any disagreement that may persist upon completion of the claims appeal as determined herein, must first be submitted to arbitration. In such cases, the Insured and the Insurer will submit their difference to three (3) arbiters: Each party selecting an arbiter, and the third arbiter to be selected by the arbiters named by the parties herein. In the event of disagreement between the arbiters, the decision will rest with the majority. Either the Insured or the Insurer may initiate arbitration by written notice to the other party demanding arbitration and naming its arbiter. The other party shall have twenty (20) days after receipt of said notice within which to designate its arbiter. The two (2) arbiters named by the parties, within ten (10) days thereafter, shall choose the third arbiter and the arbitration shall be held at the place hereinafter set forth ten (10) days after the appointment of the third arbiter. If the other party does not name its arbiter within twenty (20) days, the complaining party may designate the second arbiter and the other party shall not be aggrieved thereby. Arbitration shall take place in Miami-Dade County, Florida, U.S.A. or if approved by the Insurer, in the Policyholder's country of residence. The expenses of the arbitration shall be shared equally between the parties.

The Insured confers exclusive jurisdiction in Miami-Dade County, Florida for determination of any rights under this policy. The Insurer and any Insured covered by this policy hereby expressly agree to trial by judge in any legal action arising directly or

indirectly from this policy. The Insurer and the Insured further agree that each party will pay their own attorneys' fees and costs, including those incurred in arbitration.

**21. SUBROGATION AND INDEMNITY:**

The Insurer has a right of subrogation or reimbursement from an Insured to whom it has paid any claims to or on behalf of, if such Insured has recovered all or part of such payments from a third party. Furthermore, the Insurer has the right to proceed at its own expense in the name of the Insured, against third parties who may be responsible for causing a claim under this policy or who may be responsible for providing indemnity of benefits for any claim under this policy.

**22. TERMINATION OF COVERAGE UPON TERMINATION OF POLICY:**

In the event a policy terminates for any reason, coverage ceases on the effective date of the termination and the Insurer will only be responsible for treatment covered under the terms of the policy that took place before the effective date of termination of the policy. There is no coverage for any treatment that occurs after the effective date of the termination, regardless of when the condition first occurred or how much additional treatment may be required.

**23. CHANGE OF PLAN OR DEDUCTIBLE:**

When the policyholder request to change a product or plan, the following conditions apply:

- (a) The benefits earned by seniority of the insured will not be affected as long as the new product or plan contemplates them. If the previous product or plan did not include a benefit included in the new product or plan, the specific waiting period established in the Benefits Table of the Policy Cover must be met.
- (b) During the first ninety (90) days from the effective date of the change, benefits payable for any illness or injury not caused by accident or disease of infectious

- infectious origin, will be limited to the lesser of benefits provided by the new plan or the prior plan.
- (c) Benefits related to maternity, maternity complications and coverage of the newborn that occur during the ten (10) months following the effective date of the change, will be limited to the lesser of the benefit provided by either the new plan or prior plan.
  - (d) Benefits with insured sums per lifetime that occur during the six (6) months following the effective date of the change, will be limited to the lesser of the benefit provided by either the new plan or prior plan.
  - (e) The benefits with insured amounts per lifetime that have already had claims paid under the coverage of the previous product or plan, will be reduced in the proportion of the expense already paid. When the total benefit in the new product or plan is less than the amount already paid under the benefit in the previous product or plan, the benefit is considered exhausted and coverage under the new product or plan will no longer apply.
  - (f) Nevertheless, the insurer reserve the right to to carry out standard underwriting procedures.

# DEFINITIONS

1. **ACCIDENT:** An unfortunate incident that occurs unexpectedly and suddenly, provoked by an external cause, always without the insured's intention, which causes injury or bodily trauma and requires immediate ambulatory medical attention and/or patient's hospital admission. The medical information related to the accident will be evaluated by the insurer, and the compensability will be determined under the general policy's provisions.
2. **AIR AMBULANCE TRANSPORTATION:** Emergency air transportation from the hospital where the Insured is admitted to the nearest suitable hospital where treatment can be provided.
3. **AMENDMENT:** A document added by the Insurer to the policy that clarifies, explains or modifies the policy.
4. **ANESTHESIOLOGIST FEES:** Charges made by an anesthesiologist for the administration of anesthesia during the performance of a surgical procedure or for medically necessary services for pain control.
5. **ANNIVERSARY DATE:** Annual occurrence of the effective date of the policy.
6. **APPLICANT:** The individual who executed the application for coverage.
7. **APPLICATION:** Written statements on a form by an Applicant about themselves and/or their dependents, used by the Insurer to determine acceptance or denial of the risk. Application includes any medical history, questionnaire, and other documents provided to or requested by the Insurer prior to the issuance of the policy.
8. **ASSISTING PHYSICIAN/SURGEON FEES:** Charges made by a physician or physicians who assist the principal surgeon in the performance of a surgical procedure.
9. **CALENDAR YEAR:** January 1st through December 31st of any given year.
10. **CERTIFICATE OF COVERAGE:** Document of the policy that specifies the commencement, conditions, extent and any limitations of the coverage, and lists each covered person.
11. **CLASS:** The Insureds of all policies of the same type, including but not limited to benefits, deductibles, age group, country, plan, year groups or a combination of any of these.
12. **COINSURANCE:** The portion of the covered medical bills an Insured must pay in addition to the deductible.
13. **COMPLICATION OF BIRTH:** Any disorder related to the birth of a newborn, not caused by genetic factors, manifested during the first thirty-one (31) days of life, including, but not limited to, hyperbilirubinemia (jaundice), cerebral hypoxia, hypoglycemia, prematurity, respiratory distress and birth trauma.

- 14. CONGENITAL AND HEREDITARY DISORDERS OR ILLNESSES:** Any disorder or illness existing before birth, regardless of its cause, whether or not manifested or diagnosed at birth, after birth or years later.
- 15. CONTINUITY OF COVERAGE (NO LOSS-NON-GAIN):** Continuity of coverage ensures that there is no coverage period when changing from one product or plan to another within the same company or for transfers between Bupa group companies. However, changes and transfers are subject to a non-loss-no-profit provision, whereby the least of the benefits payable between the products or plans involved in the exchange or transfer are applied during a given period in advance. The benefits earned by seniority of the insured will not be affected as long as the new product or plan contemplates them. If the previous product or plan did not contemplate a benefit included in the new product or plan, the specific waiting period of that benefit established in the Benefits Table must be met. Granting continuity of coverage does not mean that they do not apply the corresponding risk assessment procedures.
- 16. COUNTRY OF RESIDENCE:** The country:
- Where the Insured resides the majority of any calendar or policy year; or
  - Where the Insured has resided more than one hundred and eighty (180) continuous days during any three hundred and sixty five (365) day period while the policy is in force.
- 17. COVERED PREGNANCY:** Covered pregnancies are those where the actual date of delivery is at least twelve (12) months after the effective date of coverage for the respective insured mother. Plans C Plus, D and E do not have covered pregnancies.
- 18. CUSTODIAL CARE:** Assistance with the activities of daily living that can be provided by non-medical/nursing trained personnel (bathing, dressing, grooming, feeding, toileting, etc.).
- 19. DEDUCTIBLE:** The individual deductible is the amount of covered charges that must be paid by each insured each policy year before policy benefits are payable, except when otherwise stated. The family deductible is the maximum deductible amount per policy for covered charges equivalent to the sum of two individual deductibles per policy year. Charges incurred in the country of residence are subject to an in-country deductible. Charges incurred outside of the country of residence are subject to an out-of-country deductible.
- 20. DIAGNOSTIC MEDICAL CENTER:** Medical facility licensed to perform comprehensive medical physical examinations.
- 21. DUE DATE:** The date on which the premium is due and payable.
- 22. EFFECTIVE DATE:** The date on which coverage under this policy begins and which is stated in the Certificate of Coverage. This date will only be effective after delivery of the insurance policy to the Policyholder and the expiration of the Ten (10) Day Right to Examine the Policy.
- 23. EMERGENCY:** A medical condition manifesting itself by acute signs or symptoms which could reasonably result in placing the Insured's life or physical integrity in immediate danger, if medical attention is not provided within twenty-four (24) hours.
- 24. EMERGENCY DENTAL TREATMENT:** Treatment necessary to restore or replace sound natural teeth, damaged or lost in a covered accident.
- 25. EMERGENCY TREATMENT:** Medically necessary treatment due to an emergency.
- 26. EPIDEMIC:** The occurrence of more cases than expected of a disease or other health condition in a given area or among a specific group of persons during a particular period, and declared as such by the World Health Organization (WHO), or the Pan American Health Organization (PAHO) in Latin America, or the United States Centers for Disease

Control and Prevention (CDC), or a local government or equivalent body (i.e. local ministry of health) where the epidemic is developing. Usually, the cases are presumed to have a common cause or to be related to one another in some way.

**27. GRACE PERIOD:** The period of time of thirty (30) days after the policy due date during which the Insurer will allow the policy to be renewed.

**28. GROUND AMBULANCE TRANSPORTATION:** Emergency transportation to a hospital by ground ambulance.

**29. HAZARDOUS ACTIVITIES:** Any activity that exposes the participant to any foreseeable danger or risk. Examples of hazardous activities include but are not limited to: Aviation sports, rafting or canoeing involving white water rapids in excess of grade 5, tests of velocity, scuba diving at a depth of more than 30 meters, bungee jumping, participation in any extreme sport or participation in any sport for compensation or as a professional.

**30. HOME HEALTH CARE:** Care of the Insured in the Insured's home, which is prescribed and certified in writing by the Insured's attending physician, as required for the proper treatment of the illness or injury, and used in place of inpatient treatment in a hospital. Home Health Care includes the services of a skilled licensed professional (nurse, therapist, etc.) outside of the hospital and does not include Custodial Care.

**31. HOSPITAL:** Any institution which is legally licensed as a medical or surgical facility in the country in which it is located, which is a) primarily engaged in providing diagnostic and therapeutic facilities for clinical and surgical diagnosis, treatment and care of injured and sick persons by or under the supervision of a staff of physicians; and b) not a place of rest, a place for the aged or nursing or convalescent home or institution or a long term care facility.

**32. HOSPITAL SERVICES:** Hospital staff nurses, scrub nurses, standard private or semi-private room and board and other medically necessary

treatments or services ordered by a physician for the Insured who is admitted to a hospital. Private nurse and standard private room upgrade to junior suite or suite are not included in Hospital Services.

**33. ILLNESS:** An abnormal condition of the body, manifested by signs, symptoms and/or abnormal findings in medical exams, which makes this condition different than the normal state of the body.

**34. INJURY:** Damage inflicted to the body by an external cause.

**35. INSURED:** An individual for whom an application has been completed, the premium paid, and for whom coverage has been approved by the Insurer and commenced. The term "Insured" includes the Policyholder and all dependents covered under this policy.

**36. LABORATORY AND X-RAY SERVICES:** Medically necessary X-ray services and laboratory testing used to diagnose or treat medical conditions.

**37. MEDICALLY NECESSARY:** A treatment, service or medical supply which is determined by USA Medical Services to be necessary and appropriate for the diagnosis and/or treatment of an illness or injury. A treatment, service or supply will not be considered medically necessary if:

(a) It is provided only as a convenience to the Insured, the Insured's family, or the provider (e.g. private nurse, standard private room upgrade to junior suite or suite, etc.); or

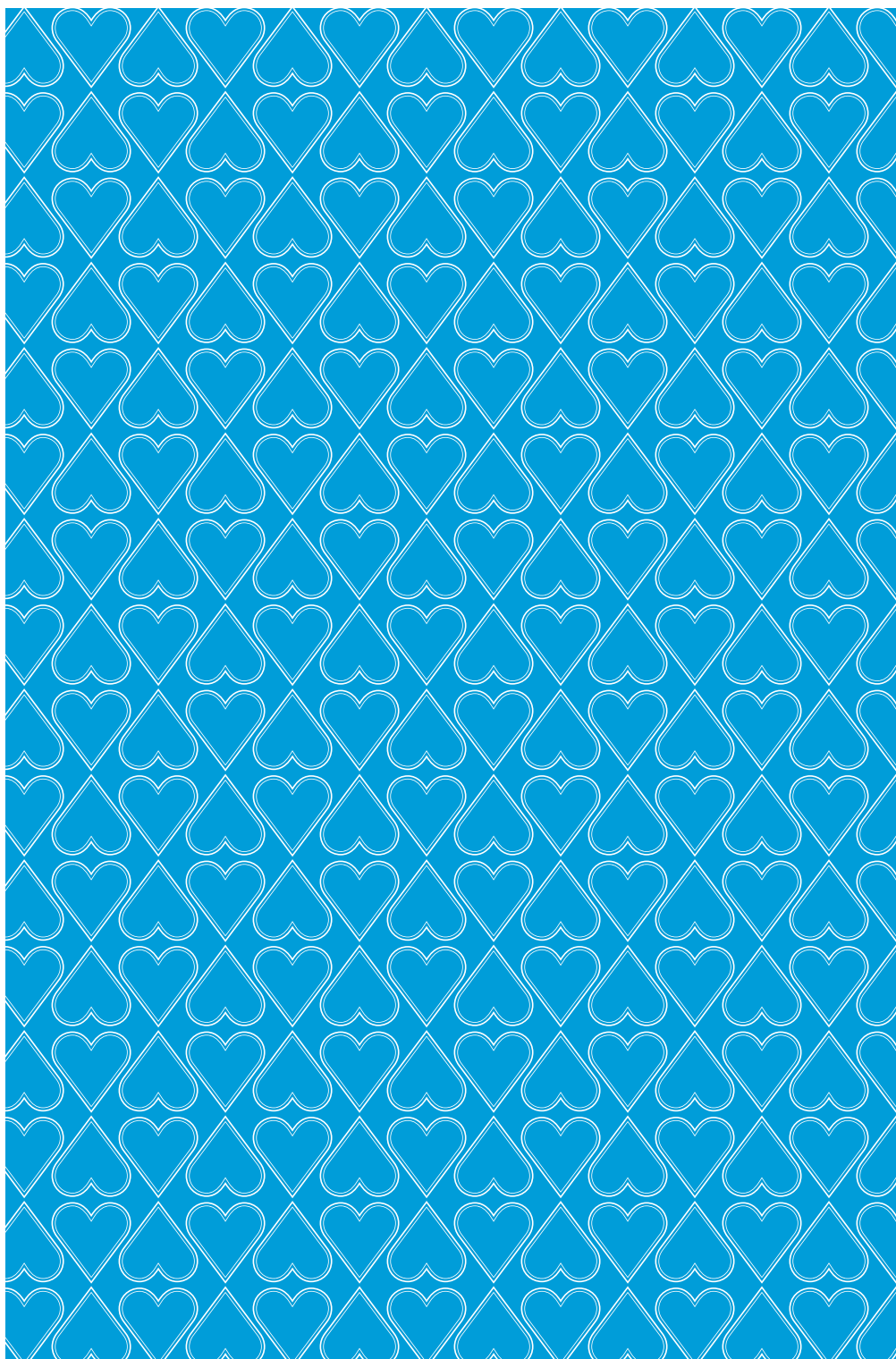
(b) It is not appropriate for the Insured's diagnosis or treatment; or

(c) It exceeds the level of care which is needed to provide adequate and appropriate diagnosis or treatment; or

(d) Falls outside the standard of practice, as established by Professional Boards by discipline (MD, Physical Therapy, Nursing).



- 38. NEWBORN:** An infant from the moment of birth through the first thirty-one (31) days of life.
- 39. NURSE:** An individual legally licensed to provide nursing care.
- 40. ORGAN TRANSPLANT:** Surgical procedure in which an organ or tissue is inserted in a person's body (receptor) from a donor of the same species.
- 41. ORGAN TRANSPLANT PROVIDER NETWORK:** A group of hospitals and physicians contracted on behalf of the Insurer for the purpose of providing organ transplant benefits to the Insured. The list of hospitals and physicians in the Organ Transplant Provider Network is available from USA Medical Services and may change at any time without prior notice.
- 42. OUTPATIENT SERVICES:** Medical treatments or services provided or ordered by a physician for the Insured when the Insured is not admitted at a Hospital. Outpatient services may include services performed in a hospital or emergency room.
- 43. PANDEMIC:** An epidemic occurring over a widespread area (multiple countries or continents) and usually affecting a substantial proportion of the population.
- 44. PHYSICIAN OR DOCTOR:** A person who is legally licensed to practice medicine in the country where treatment is provided and while acting within the scope of their practice. "Physician" or "Doctor" shall also include a person legally licensed to practice as a dentist.
- 45. POLICYHOLDER:** The named applicant on the application for health insurance. This individual is the person entitled to receive reimbursement for covered medical expenses and the return of any unearned premium.
- 46. POLICY YEAR:** The period of twelve (12) consecutive months beginning on the effective date of the policy and any subsequent twelve month period thereafter.
- 47. PRE-EXISTING CONDITION:** A condition:
- Which was diagnosed by a physician prior to the effective date of the policy or its reinstatement; or
  - For which medical advice or treatment was recommended by or received from a physician prior to the effective date of the policy or its reinstatement; or
  - For which any symptom and/or sign, if presented to a physician prior to the effective date of the policy would have resulted in the diagnosis of an illness or medical condition.
- 48. PREFERRED PROVIDER NETWORK:** A group of hospitals and physicians approved and contracted to treat Insureds on behalf of the Insurer. The list of hospitals and physicians in the Preferred Provider Network is available from USA Medical Services and may change at any time without prior notice.
- 49. PRESCRIPTION MEDICATIONS:** Medications whose sale and use are legally restricted to the order of a physician.
- 50. PRIVATE AIRCRAFT:** Any aircraft in a flight that is not regularly scheduled or chartered by a commercial airline.
- 51. RENEWAL DATE:** The first day of the next policy year. The renewal date occurs only on the anniversary date of the policy.
- 52. RIDER:** A document added to the policy by the insurer, which adds optional coverage.
- 53. SECOND SURGICAL OPINION:** The medical opinion of a physician other than the current attending physician (approved and required by USA Medical Services).
- 54. USUAL, CUSTOMARY AND REASONABLE:** The usual, customary and reasonable charges for provided medical services in a geographical area, regardless of whether direct payment or reimbursement was used.
- 55. WELL BABY CARE:** Routine medical care provided to a healthy newborn.





## CONTENIDO

---

ACUERDO .....	26
BENEFICIOS .....	30
Tabla de beneficios .....	31
Provisiones de la póliza .....	32
EXCLUSIONES Y LIMITACIONES .....	38
ADMINISTRACIÓN .....	42
DEFINICIONES .....	48

# ACUERDO

**BUPA INSURANCE COMPANY** (de ahora en adelante denominada el “Asegurador”) acuerda pagar a usted (de ahora en adelante denominado el “Asegurado Titular”) los beneficios estipulados en esta póliza. Todos los beneficios están sujetos a los términos y condiciones de esta póliza.

**DERECHO DE DIEZ (10) DÍAS PARA EXAMINAR LA PÓLIZA:** Esta póliza puede ser devuelta dentro de los diez (10) días siguientes a su recibo para el reembolso de todas las primas pagadas menos un costo administrativo de setenta y cinco dólares (\$75). La póliza puede ser devuelta al Asegurador o al agente del Asegurado. De ser devuelta, la póliza será considerada nula como si nunca se hubiese emitido.

**AVISO IMPORTANTE SOBRE LA SOLICITUD:** Esta póliza es emitida basada en la solicitud y el pago de la prima. Si alguna información en la solicitud está incorrecta o incompleta, o alguna información ha sido omitida, la póliza será rescindida, cancelada o la cobertura será modificada a la sola discreción del Asegurador.

**ELEGIBILIDAD:** Esta póliza sólo puede ser emitida a residentes de América Latina y el Caribe con una edad mínima de dieciocho (18) años (excepto para los dependientes elegibles) hasta un máximo de setenta y cuatro (74) años de edad. No hay edad máxima para cobertura bajo los mismos términos y condiciones de esta póliza para aquellos asegurados que renuevan una póliza.

Dependientes elegibles incluyen el cónyuge o concubina del Asegurado Titular, hijos, hijos adoptados legalmente, hijastros o menores para los cuales el Asegurado ha sido designado como tutor legal por una corte de jurisdicción competente, que hayan sido identificados en la solicitud y para los cuales se provee cobertura bajo la póliza.

La cobertura está disponible para los hijos dependientes del Asegurado Titular hasta antes de cumplir los diecinueve (19) años, si son solteros, o hasta antes de cumplir los veinticuatro (24) años, si son solteros y estudiantes a tiempo completo (con un mínimo de doce (12) créditos por semestre) en un colegio o universidad acreditado en el momento

que la póliza es emitida o renovada. La cobertura para dichos dependientes continúa hasta la siguiente fecha de aniversario de la póliza o la siguiente fecha de renovación, la que ocurra primero, después de cumplir los diecinueve (19) años de edad, si son solteros, o después de cumplir los veinticuatro (24) años de edad, si son solteros y estudiantes a tiempo completo.

Si un hijo(a) dependiente contrae matrimonio, deja de ser un estudiante a tiempo completo, después del décimo-noveno (19º) cumpleaños, cambia de país de residencia, o si un cónyuge dependiente deja de estar casado con el Asegurado por razón de divorcio

o anulación, la cobertura para estos dependientes terminará en la fecha del próximo aniversario de la póliza.

Los dependientes que han estado cubiertos bajo una póliza anterior emitida por el Asegurador y que sean elegibles para cobertura bajo su propia póliza, serán aprobados sin selección de riesgos para una póliza con el mismo o con mayor deducible y con las mismas condiciones y restricciones en existencia en la póliza anterior bajo la cual tuvo cobertura con el Asegurador. La solicitud del dependiente debe ser recibida antes de terminar el periodo de gracia de la póliza bajo la cual tuvo cobertura con el Asegurador.

## COMIENZO Y TERMINACIÓN DE LA COBERTURA

---

La cobertura comienza a las 00:01 horas Estándar del Este (EE.UU.) en la fecha efectiva de la póliza y termina a las 24:00 horas Estándar del Este (EE.UU.):

- (a) En la fecha de expiración de la póliza; o
- (b) Por el no pago de la prima; o
- (c) A pedido por escrito del Asegurado Titular de terminar la cobertura; o
- (d) A pedido por escrito del Asegurado Titular de terminar la cobertura para algún dependiente; o
- (e) Por notificación escrita del Asegurador como se establece en las condiciones de esta póliza.

## AVISO REQUERIDO POR LA COMPAÑÍA

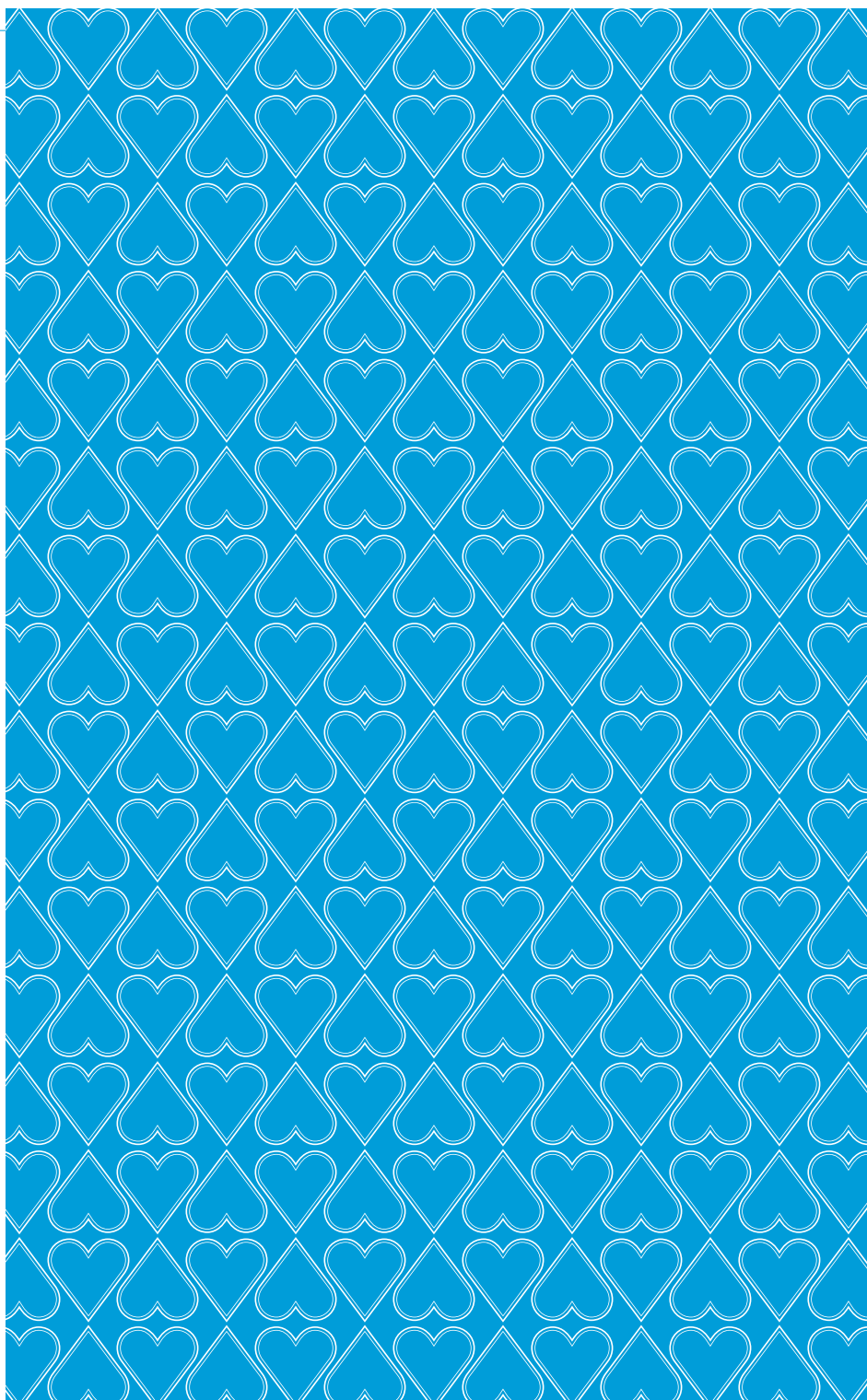
---

El Asegurado debe contactar a la administradora de reclamos del Asegurador, USA Medical Services, por lo menos setenta y dos (72) horas antes de recibir cualquier cuidado médico. El tratamiento de emergencia debe ser notificado dentro de las cuarenta y ocho (48) horas siguientes al inicio del tratamiento.

Si el Asegurado no entra en contacto con USA Medical Services como se ha establecido previamente, el Asegurado será responsable por el treinta por ciento (30%) de todos los gastos cubiertos de médicos y hospitales relacionados con la reclamación, en adición al deducible y al coaseguro (si es aplicable).

USA Medical Services puede ser contactada las 24 horas del día, los 365 días del año a los siguientes números de teléfono:

En los EE.UU.:	<b>(305) 275-1500</b>
Sin cobro desde los EE.UU.:	<b>1-800-726-1203</b>
Fax:	<b>(305) 275-1518</b>
Correo electrónico a:	<b>usamed@bupalatinamerica.com</b>
Fuera de los EE.UU.:	<b>El número de teléfono puede ser encontrado en su tarjeta de identidad o en <a href="http://www.bupalasalud.com">www.bupalasalud.com</a></b>



# BENEFICIOS

- Vea la sección correspondiente de la póliza para detalles, limitaciones y restricciones.
- Excepto si se menciona lo contrario, los asegurados bajo esta póliza no tienen el requisito de obtener tratamiento dentro de la Red de Proveedores Preferidos.
- La cobertura máxima es de cinco millones de dólares (\$5,000,000) por asegurado, de por vida, por todos los gastos médicos y de hospitales cubiertos durante la vigencia de la póliza, sujeta a los límites que se indican a continuación
- Ni el Asegurador, ni USA Medical Services, ni ninguna de sus filiales o subsidiarias pertinentes relacionadas participarán en transacciones con cualquier parte o país donde dichas transacciones estén prohibidas por las leyes de los Estados Unidos de América. Por favor comuníquese con USA Medical Services para obtener más información sobre esta restricción.



## TABLA DE BENEFICIOS

Cobertura (por Asegurado)	Beneficio máximo	
	En la Red de Proveedores Preferidos	Fuera de la Red de Proveedores Preferidos
Habitación estándar de hospital privada o semi-privada y alimentación	Sin límite	\$800 por día
Unidad de cuidados intensivos y alimentación	Sin límite	\$2,000 por día

### Los siguientes beneficios aplican a todos los Proveedores:

Cuidados de maternidad (excepto los planes C Plus, D y E) (no se aplican deducible ni coaseguro)	\$4,000
Cobertura del recién nacido (no se aplican deducible ni coaseguro)	\$25,000
Condiciones congénitas y hereditarias: <ul style="list-style-type: none"> <li>Manifiestadas antes de la edad de 18 años (por Asegurado, de por vida)</li> <li>Manifiestados a la edad de 18 años o después (por Asegurado, de por vida)</li> </ul>	\$250,000 \$5,000,000
Trasplante de órganos (por Asegurado, de por vida)	\$500,000
Transporte por ambulancia aérea (por Asegurado, de por vida)	\$100,000
Transporte por ambulancia terrestre (por incidente)	\$1,000
Acompañante de menor hospitalizado (por hospitalización)	\$1,000
Repatriación de restos mortales	\$5,000

## DEDUCIBLE

- Todos los asegurados bajo la póliza están sujetos al pago de un deducible dentro del país de residencia y otro fuera del país de residencia, por cada año póliza, según el plan seleccionado por el Asegurado Titular. Cuando corresponda, la cantidad del deducible pertinente es aplicada por Asegurado, por año póliza antes de que los beneficios sean pagaderos o reembolsados al Asegurado Titular. Todas las cantidades correspondientes al pago de deducibles se acumulan hasta un total máximo por póliza equivalente a la suma de dos deducibles individuales. Todos los asegurados bajo la póliza contribuyen para alcanzar las cantidades máximas de los deducibles dentro y fuera del país de residencia. Una vez que las cantidades máximas correspondientes al deducible por póliza han sido alcanzadas, el Asegurado considerará como alcanzada también la responsabilidad individual de cada Asegurado por concepto de deducible.
- Los gastos elegibles incurridos por el Asegurado durante los últimos tres (3) meses del año póliza que sean utilizados

para satisfacer el deducible correspondiente para ese año, serán aplicados al deducible del Asegurado para el siguiente año póliza.

## COASEGURO

- El Asegurado es responsable por el veinte por ciento (20%) de los primeros cinco mil dólares (\$5,000) de gastos aprobados después de satisfacer el deducible establecido (excepto los planes C Plus, D y E).
- Un (1) coaseguro por Asegurado, por año póliza.
- En el caso de un accidente que involucre a múltiples miembros de una familia asegurada bajo la misma póliza, se aplicará un máximo de dos (2) coaseguros para este incidente. Otros coaseguros para enfermedades o lesiones no relacionadas con el accidente pueden ser aplicados a los miembros de la familia a quienes no se les aplicó un coaseguro.
- Si se notifica a USA Medical Services como es requerido en la póliza, el coaseguro no será aplicado a los servicios médicos recibidos en el país de residencia (excepto México).

## PROVISIONES DE LA PÓLIZA

### 1. HONORARIOS DEL ANESTESISTA:

La cobertura de los honorarios del anestesista debe ser aprobada previamente por USA Medical Services y está limitada a la menor de:

- (a) Cien por ciento (100%) de los honorarios usuales, acostumbrados y razonables del anestesista; o
- (b) Treinta por ciento (30%) de los honorarios usuales, acostumbrados y razonables del cirujano principal para el procedimiento quirúrgico en cuestión; o
- (c) Treinta por ciento (30%) de los honorarios aprobados para el cirujano principal por el procedimiento quirúrgico; o
- (d) Tarifas especiales establecidas por el Asegurador para un área o país determinado.

### 2. HONORARIOS DEL MÉDICO/CIRUJANO ASISTENTE:

Los honorarios del médico/cirujano asistente están cubiertos solamente cuando el médico/cirujano asistente es médicamente necesario para una operación y aprobados previamente por USA Medical Services. Los honorarios del médico/cirujano asistente están limitados a lo menor de:

- (a) Veinte por ciento (20%) de los honorarios usuales, acostumbrados y razonables para el procedimiento quirúrgico de que se trate; o
- (b) Veinte por ciento (20%) de los honorarios aprobados para el cirujano principal por el procedimiento; o
- (c) Si más de un médico/cirujano asistente es necesario, la cobertura máxima de todos los médicos/cirujanos asistentes en conjunto no excederá el veinte por ciento (20%) de los honorarios del cirujano principal para dicho procedimiento quirúrgico; o

(d) Tarifas especiales establecidas por el Asegurador para un área o país determinado.

### 3. CUIDADOS DE SALUD EN EL HOGAR Y TERAPIA FÍSICA AMBULATORIA:

Un período inicial de hasta treinta (30) días será cubierto si es aprobado por adelantado por USA Medical Services. Cualquier extensión de hasta treinta (30) días también debe ser aprobada por adelantado o la reclamación será negada. Para obtener cada aprobación se requiere presentar una evidencia actualizada de la necesidad médica y el plan de tratamiento.

### 4. TRATAMIENTO DENTAL DE EMERGENCIA:

Solamente el tratamiento dental de emergencia que tiene lugar dentro de los primeros noventa (90) días de la fecha del accidente cubierto tendrá cobertura bajo esta póliza.

### 5. TRANSPORTACIÓN DE EMERGENCIA:

La transportación de emergencia (por ambulancia terrestre o aérea) solamente es cubierta si está relacionada con una condición cubierta para la cual el tratamiento no puede ser proporcionado localmente y la transportación por cualquier otro medio pueda resultar en la pérdida de la vida o de la integridad física. La transportación de emergencia deberá ser provista hasta la instalación médica más cercana por una compañía de transporte licenciada y autorizada. El vehículo o aeronave usada debe contar con personal con entrenamiento médico y estar equipado para tratar emergencias médicas.

(a) Transportación por Ambulancia Aérea:

- i. Toda transportación por ambulancia aérea debe ser previamente aprobada y coordinada por USA Medical Services.

- ii. La cantidad máxima pagadera por este beneficio es de cien mil dólares (\$100,000) por Asegurado de por vida.
- iii. El Asegurado acuerda mantener al Asegurador, USA Medical Services, y cualquier compañía afiliada con el Asegurador o USA Medical Services por medio de formas similares de propiedad o administración, libre de responsabilidad por cualquier negligencia resultante de tales servicios, o por demoras o restricciones en los vuelos causados por problemas mecánicos, por restricciones gubernamentales o por el piloto, debido a condiciones operacionales, o cualquier negligencia resultante de tales servicios.

(b) Transportación por Ambulancia Terrestre: La cantidad máxima pagadera por este beneficio es de mil dólares (\$1,000) por incidente.

**6. COBERTURA EXTENDIDA A LOS DEPENDIENTES ELEGIBLES AL DECESO DEL ASEGURADO PRINCIPAL:**

En caso de muerte del Asegurado Principal, el Asegurador proveerá cobertura continua para los dependientes sobrevivientes asegurados bajo esta póliza, proporcionando dos (2) años de cobertura sin costo alguno, si la causa de la muerte del Asegurado principal se debió a una condición que estaría cubierta bajo esta póliza de haber sobrevivido el Asegurado. Este beneficio se aplica solamente a las personas que permanezcan en la póliza existente, y terminará automáticamente en el caso en que el cónyuge superviviente contraiga matrimonio de nuevo, o para los otros dependientes sobrevivientes que dejen de ser elegibles para cobertura y/o a los cuales se les emita su propia póliza por

separado. Esta cobertura extendida no se aplica a ninguno de los anexos de cobertura opcional.

**7. CUIDADOS DE MATERNIDAD (Excepto los planes C Plus, D y E):**

- (a) Existe un beneficio máximo de cuatro mil dólares (\$4,000) para cada embarazo, sin deducible ni coaseguro.
- (b) Tratamientos pre y post-natales, parto, complicaciones del embarazo o del parto, y el cuidado del recién nacido saludable, están incluidos en los beneficios máximos de maternidad establecidos en esta póliza.
- (c) Este beneficio aplicará para maternidades cubiertas. Maternidades cubiertas son aquellas en las que la fecha del parto es por lo menos doce (12) meses después de la fecha efectiva de cobertura para la madre asegurada.
- (d) No hay cobertura de maternidad para las hijas dependientes.
- (e) Aquellos Asegurados que eran anteriormente hijos dependientes bajo otra póliza con el Asegurador, deben mantener su póliza individual por un mínimo de doce (12) meses para ser elegibles para este beneficio de cuidados de maternidad.
- (f) El período de doce (12) meses de espera para la cobertura de maternidad siempre deberá cumplirse, haya sido o no exonerado el período de espera de noventa (90) días para cobertura de esta póliza.

Existe una cobertura adicional opcional disponible (excepto para los planes C Plus, D y E) para cubrir complicaciones de la maternidad y del recién nacido.

**8. COBERTURA DEL RECIÉN NACIDO:**

- (a) Si nace de una Maternidad Cubierta:
  - i. Cobertura provisional: Si nace de una maternidad

cubierta, cada recién nacido tendrá cobertura automática por cualquier complicación del parto, cualquier lesión, o enfermedad durante los primeros noventa (90) días después del nacimiento, hasta un máximo de veinticinco mil dólares (\$25,000) sin deducible ni coaseguro.

- ii. Cobertura permanente: Para tener cobertura permanente, de un hijo nacido de una maternidad cubierta, una "Notificación de Nacimiento" que consiste del nombre completo del recién nacido, sexo y fecha de nacimiento, debe someterse dentro de los primeros noventa (90) días de nacido. Efectiva desde la fecha de nacimiento, la cobertura, con el deducible y coaseguro aplicables, será entonces hasta el límite de la póliza.

Los límites de la póliza para complicaciones del nacimiento relacionados a un recién nacido están limitados a los beneficios máximos descritos en la provisión 8 (a) i.

La prima para la adición es pagadera al tiempo de la notificación de nacimiento. Si la notificación no es recibida dentro de los noventa (90) días siguientes al nacimiento, entonces una solicitud de seguro será requerida para la adición y estará sujeta a evaluación de riesgos.

- iii. Los cuidados del recién nacido saludable: Están solamente cubiertos como aparece en la provisión de "Cuidados de Maternidad" de la póliza.
- (b) Si NO nace de una Maternidad Cubierta, no hay cobertura provisional para el recién nacido.

Para agregar un recién nacido a la póliza, se requiere el pago de la prima y el envío de una solicitud de seguro, la cual estará sujeta a evaluación de riesgos por el Asegurador.

## 9. CONDICIONES CONGÉNITAS Y HEREDITARIAS: La cobertura para desórdenes congénitos y hereditarios es como sigue:

- (a) Los beneficios máximos de por vida por cualquier desorden congénito y hereditario que se manifieste antes del décimo octavo (18º) cumpleaños son:
  - i. Doscientos cincuenta mil dólares (\$250,000) por persona, incluyendo cualquier beneficio ya pagado sobre una póliza o anexo ya existente, después del deducible y el coaseguro (si se aplica), por cualquier desorden congénito y hereditario manifestado inicialmente en o después de la fecha de aniversario de la póliza ocurrida en o después del 1º de agosto de 2003.
  - ii. Veinticinco mil dólares (\$25,000) por persona hasta el décimo octavo (18º) cumpleaños del Asegurado incluyendo cualquier beneficio ya pagado sobre una póliza o anexo ya existente, para asegurados nacidos bajo una maternidad cubierta solamente, cuando el desorden congénito y hereditario se manifestó inicialmente con anterioridad al aniversario de la póliza en o después del 1º de agosto de 2003.
- (b) Los beneficios máximos de por vida por un desorden congénito y hereditario que se manifieste en o después del décimo octavo (18º) cumpleaños del Asegurado y subsiguiente al aniversario de la póliza en o después del 1º de agosto de 2000 son igual al

máximo límite de esta póliza, después del deducible y coaseguro (si se aplica).

**10. TRASPLANTE DE ÓRGANOS:** La cobertura de trasplante de órganos y tejidos humanos es proporcionada solamente dentro de la "Red de Proveedores de Trasplantes de Órganos" del Asegurador. No existe cobertura fuera de la Red de Proveedores Trasplantes de Órganos. La cantidad máxima pagadera por este beneficio es de quinientos mil dólares (\$500,000) por asegurado de por vida. Este beneficio de trasplante de órganos comienza una vez que la necesidad del trasplante ha sido determinada por un proveedor, ha sido certificada por una segunda opinión médica o quirúrgica y aprobada por USA Medical Services, y está sujeto a todos los términos, provisiones y exclusiones de la póliza. Este beneficio incluye:

- (a) Cuidados previos al trasplante, lo cual incluye los servicios directamente relacionados con evaluación de la necesidad del trasplante, evaluación del Asegurado para el procedimiento de trasplante, y preparación y estabilización del Asegurado para el procedimiento.
- (b) Estudios prequirúrgicos incluyendo todos los exámenes de laboratorio y rayos-X, tomografía computarizada (CT Scan), imágenes de resonancia magnética (MRI's), ultrasonido, biopsias, medicamentos y suministros.
- (c) El costo de búsqueda, obtención y transportación del órgano hasta un máximo de veinticinco mil dólares (\$25,000), que está incluido como parte de la cobertura máxima en el beneficio de trasplante.
- (d) Cuidados posteriores al trasplante incluyendo, pero no limitado a, cualquier seguimiento posterior, tratamiento médicamente necesario resultante del

trasplante y cualquier complicación que surja después del procedimiento de trasplante, sea directa o indirectamente consecuencia del trasplante.

- (e) Cualquier medicamento o medida terapéutica usada para asegurar la viabilidad y permanencia del órgano trasplantado.
- (f) Cualquier cuidado de salud en el hogar, cuidado de enfermera (por ejemplo, cuidado de la herida, infusión, evaluación, etc.) transportación de emergencia, atención médica, visitas de oficina o clínica, transfusiones, suministros o medicamentos relacionados con el trasplante.

**11. MEDICAMENTOS RECETADOS:**

Los medicamentos por receta están cubiertos solamente si fueron recetados por primera vez durante una hospitalización o después de una cirugía ambulatoria y por un período máximo de seis (6) meses, a menos que el Asegurador apruebe una extensión. En todos los casos, una copia de la receta del médico que lo atiende debe acompañar la reclamación.

**12. TRATAMIENTOS ESPECIALES:**

Prótesis, dispositivos ortóticos, equipos médicos durables, implantes, radioterapia, quimioterapia y medicamentos altamente especializados (Ej., Interferon, Procrit, Avonex, Embrel, etc.) estarán cubiertos, pero deben ser aprobados y coordinados con anticipación por USA Medical Services. Los tratamientos especiales serán provistos por el Asegurador o reembolsados al costo incurrido por el Asegurador si los hubiera comprado a sus proveedores.

**13. CONDICIONES PREEXISTENTES:**

Las condiciones preexistentes se clasifican en dos categorías:

- (a) Declaradas al llenar la solicitud:
  - i. Libre de signos, síntomas y tratamiento durante un período de cinco (5) años anteriores a la fecha efectiva

de la póliza, están cubiertas al expirar el período de espera de noventa (90) días, a menos que estén específicamente excluidas por una enmienda a la póliza.

- ii. Con signos, síntomas o tratamiento en cualquier momento dentro de un período de cinco (5) años anteriores a la fecha efectiva de la póliza, serán cubiertas después de dos (2) años de la fecha efectiva de la póliza, a menos que estén específicamente excluidas por una enmienda a la póliza.
- (b) No declaradas al llenar la solicitud: Condiciones preexistentes no declaradas al llenar la solicitud nunca tendrán cobertura durante el tiempo de efectividad de la póliza. Además, el Asegurador retiene el derecho de rescindir, cancelar o modificar la póliza basado en la omisión de dichas condiciones.

#### **14. ENFERMEDAD O LESIÓN EN AERONAVE PRIVADA:**

Cualquier enfermedad o lesión sufrida como pasajero en una Aeronave Privada está cubierta hasta un máximo de doscientos cincuenta mil dólares (\$250,000) por Asegurado, de por vida.

Existe un anexo de cobertura opcional disponible para cubrir pilotos privados y miembros de la tripulación.

#### **15. REPATRIACIÓN DE RESTOS MORTALES:**

En el caso de que un Asegurado fallezca fuera de su país de residencia, el Asegurador pagará hasta cinco mil (\$5,000) dólares por la repatriación de los restos mortales al país de residencia del fallecido si la muerte resultó por una condición que hubiese estado cubierta bajo los términos de la póliza si el Asegurado hubiese sobrevivido. La cobertura está limitada solamente a aquellos servicios y suministros necesarios para preparar el cuerpo del fallecido y transportarlo a su país

de residencia. Los arreglos deben ser coordinados conjuntamente con USA Medical Services.

#### **16. ACOMPAÑANTE DE UN MENOR HOSPITALIZADO:**

Gastos incurridos e incluidos en la cuenta del hospital por la estadía nocturna de un acompañante durante la hospitalización de un menor de dieciocho años estará limitada a cien dólares (\$100) por día hasta un máximo de mil dólares (\$1,000) por cada hospitalización.

#### **17. SEGUNDA OPINIÓN QUIRÚRGICA REQUERIDA:**

Si un cirujano ha recomendado que un Asegurado sea sometido a un procedimiento quirúrgico que no sea de emergencia, el Asegurado debe notificar a USA Medical Services por lo menos setenta y dos (72) horas antes del procedimiento programado. Si una segunda opinión quirúrgica es considerada necesaria por el Asegurador o USA Medical Services, esta debe ser conducida por un médico elegido y convenido por USA Medical Services. Únicamente las segundas opiniones requeridas y coordinadas por USA Medical Services estarán cubiertas. En el caso en que la segunda opinión quirúrgica contradiga, o no confirme la necesidad de la cirugía, el Asegurador también pagará por una tercera opinión de un médico seleccionado por USA Medical Services. Si la segunda o tercera opinión quirúrgica confirma la necesidad de la cirugía, los beneficios por esa cirugía serán pagados de acuerdo con esta póliza.

SI EL ASEGURADO NO OBTIENE UNA SEGUNDA OPINIÓN QUIRÚRGICA REQUERIDA, EL ASEGURADO SERÁ RESPONSABLE POR EL TREINTA POR CIENTO (30%) DE TODOS LOS CARGOS CUBIERTOS DE MÉDICOS Y HOSPITALES RELACIONADOS CON LA RECLAMACIÓN, EN ADICIÓN AL DEDUCIBLE DEL PLAN Y AL COASEGURO (SI ES APLICABLE).

#### **18. SERVICIOS AMBULATORIOS:**

La cobertura es provista solamente cuando es médicamente necesaria.

**19. ESTADÍA MÁXIMA EN EL HOSPITAL:**

La estadía máxima en un hospital por una enfermedad o lesión específica, o por cualquier tratamiento relacionado, es de ciento ochenta (180) días durante los trescientos sesenta y cinco (365) días siguientes a la primera admisión.

**20. DEFORMIDAD DE LA NARIZ Y DEL TABIQUE NASAL:**

Cuando una deformidad de la nariz o del tabique nasal ha sido causada por un trauma en un accidente cubierto, el tratamiento quirúrgico sólo será cubierto si previamente ha sido autorizado por USA Medical Services. La evidencia de trauma en la forma de fractura debe ser confirmada por medios radiográficos (rayos-X, CT Scan, etc.)

**21. PERÍODO DE ESPERA:** Esta póliza contempla un período de espera general de noventa (90) días, durante el cual solamente estarán cubiertas las enfermedades y lesiones causadas por un accidente que ocurra dentro de este período, o aquellas enfermedades de origen infeccioso que se manifiesten por primera vez durante este período. Algunos beneficios también contemplan períodos de espera específicos, los cuales están establecidos en su Tabla de Beneficios.

**22. EXONERACIÓN DEL PERÍODO GENERAL DE ESPERA:**

El Asegurador eliminará el período de espera solamente si:

- (a) Previamente un seguro de gastos médicos estaba vigente con otra

compañía para el Asegurado por lo menos durante un (1) año continuo; y

- (b) Si la fecha efectiva de esta póliza comienza dentro de los treinta (30) días siguientes a la fecha de expiración de la cobertura previa; y
- (c) La cobertura anterior es declarada en la solicitud del seguro; y
- (d) Si nosotros recibimos con la solicitud, una copia de la póliza anterior y del recibo del pago de la prima del año anterior.

Si el período de espera es exonerado, los beneficios pagaderos por cualquier condición incurrida durante los primeros noventa (90) días, están limitados mientras la póliza esté en vigor, al menor de los beneficios provistos por esta póliza o la póliza anterior.

Esta exoneración del período de espera general no procede para beneficios cubiertos con períodos de espera específicos.

**23. TRATAMIENTO EN CENTROS DE ATENCIÓN DE URGENCIAS Y CLÍNICAS DE CONVENIENCIA:**

Los tratamientos en centros de atención de urgencias y clínicas de conveniencia en los Estados Unidos de América que sean necesarios para tratar una lesión, enfermedad o dolencia cubierta bajo la póliza estarán cubiertos al cien por ciento (100%), con un copago de cincuenta dólares (US\$50). Estos gastos no están sujetos a deducible.

# EXCLUSIONES Y LIMITACIONES

## Este contrato no proporciona cobertura o beneficios para lo siguiente:

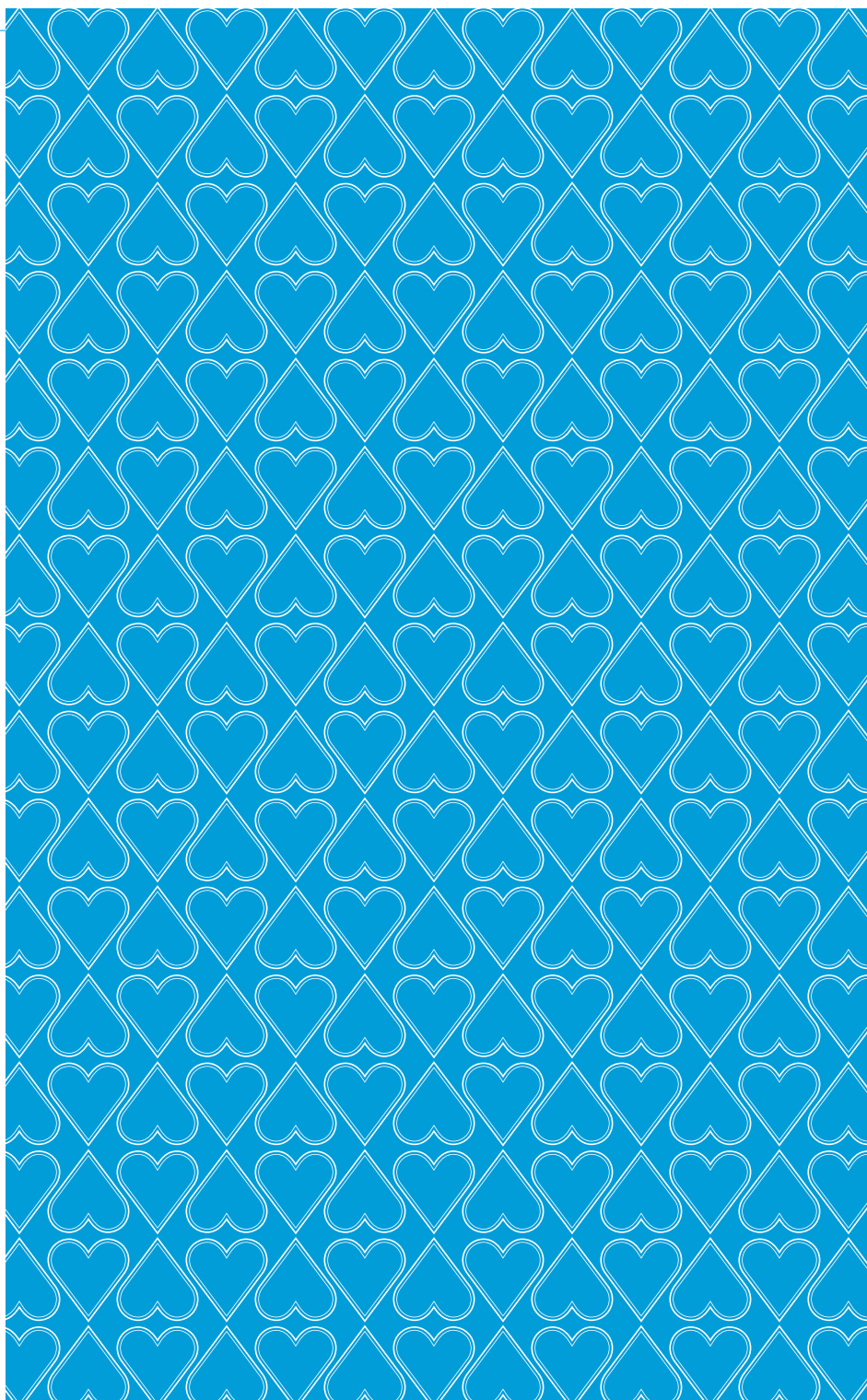
1. El tratamiento de cualquier lesión o enfermedad o cualquier cargo resultante de cualquier tratamiento, servicio o suministro que:
  - (a) No sea médicamente necesario; o
  - (b) Para un Asegurado que no se encuentra bajo los cuidados de un médico, doctor o profesional cualificado; o
  - (c) Que no sea autorizado o recetado por un médico o doctor; o
  - (d) Cuidados de custodia.
2. Cualquier cuidado o tratamiento estando en su juicio o no, debido a enfermedades o lesiones auto-inflingidas, suicidio, suicidio fallido, uso o abuso de alcohol, uso o abuso de drogas, uso de sustancias ilegales o el uso ilegal de sustancias controladas. Esto incluye cualquier accidente resultante de cualquiera de los criterios anteriores.
3. Exámenes de rutina de ojos y oídos, dispositivos para la audición, anteojos, lentes de contacto, queratometría radial y/u otros procedimientos para corregir desórdenes de refracción visual.
4. Cualquier examen médico o estudio de diagnóstico que forme parte de un examen físico de rutina, incluyendo vacunas y la emisión de certificados médicos y exámenes con el propósito de demostrar la capacidad del Asegurado para trabajar o viajar.
5. Cuidado quiropráctico, tratamiento homeopático, acupuntura o cualquier tipo de medicina alternativa.
6. Cualquier enfermedad o lesión no causada por accidente o enfermedad de origen infeccioso que se manifieste durante los primeros noventa (90) días de la fecha efectiva de la póliza.
7. Cirugía electiva o cosmética o tratamiento médico cuyo propósito principal es el embellecimiento, a menos que sea necesario debido a una lesión, deformidad o enfermedad ocurrida por primera vez estando el Asegurado cubierto por esta póliza. Esto también incluye cualquier tratamiento quirúrgico de deformidades nasales o del tabique nasal que no haya sido inducido por trauma, excepto como se provee en esta póliza.
8. Cualquier cargo relacionado con condiciones preexistentes como se definen y tratan en esta póliza.
9. Cualquier tratamiento, servicio o suministro que no esté científica o médicamente reconocido para el tratamiento indicado o que sea considerado experimental y/o no aprobado para uso general por la Administración de Drogas y Alimentos de los EE.UU.



10. Tratamiento en cualquier institución gubernamental o cualquier gasto si el asegurado tiene derecho a cuidados gratuitos. Servicio o tratamiento por los cuales no habría que pagar de no existir una cobertura de seguro.
11. Procedimientos para diagnóstico o tratamiento de enfermedades mentales y/o psiquiátricas, desórdenes de la conducta o del desarrollo. Síndrome de Fatiga Crónica, apnea del sueño y cualquier otro desorden del sueño.
12. Cualquier porción de cualquier gasto que exceda lo usual, acostumbrado y razonable por el servicio en particular o suministro para el área geográfica.
13. Cualquier gasto por esterilización masculina o femenina, reversión de una esterilización, cambio o transformación de sexo, control de la natalidad, infertilidad, inseminación artificial, disfunción o inadecuación sexual, y enfermedades transmisibles sexualmente.
14. Tratamiento o servicio por cualquier condición médica, mental o dental relacionadas o emanante como complicación de aquellos servicios médicos, mentales o dentales u otras condiciones no cubiertas por esta póliza.
15. Cualquier gasto, servicio, o tratamiento por obesidad, control de peso o cualquier forma de suplemento alimenticio.
16. Cuidado podiátrico para tratar desórdenes funcionales de las estructuras de los pies incluyendo pero no limitado a callos, callosidades, juanetes, Hallux valgus, dedo en martillo, neuroma de Morton, pies planos, arcos débiles y pies débiles, incluyendo pedicura, zapatos especiales y soportes de cualquier tipo o forma.
17. Tratamiento por un estimulador de crecimiento óseo o estimulación del crecimiento óseo, o tratamiento relacionado con la hormona del crecimiento, independientemente de la razón para la receta.
18. Tratamiento de lesiones resultantes de la participación en cualquier actividad peligrosa.
19. Todo tratamiento a una madre o a un recién nacido relacionado con una maternidad no cubierta.
20. Cualquier terminación del embarazo voluntariamente inducida, a menos que la muerte inminente de la madre sea aparente.
21. Cualquier enfermedad o desorden congénito o hereditario, excepto lo que se establece en las provisiones de esta póliza.
22. Cualquier tratamiento o servicio dental no relacionados con un accidente cubierto o después de 90 días de la fecha de tal accidente.
23. Tratamiento de lesiones resultantes de mientras en servicio como miembro de la policía o de una unidad militar o por participación en guerra, motín, conmoción civil o cualquier actividad ilegal incluyendo el encarcelamiento resultante.
24. Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA), VIH positivo o enfermedades relacionadas con el SIDA.
25. Una admisión electiva en un hospital por más de veintitrés (23) horas antes de una cirugía programada, excepto si es aprobada por escrito por el Asegurador.
26. Tratamientos del maxilar superior, de la mandíbula o desórdenes de la articulación de la mandíbula incluyendo pero no limitado a anomalías de la mandíbula, malformaciones, síndrome de la articulación temporomandibular, desórdenes cráneo-mandibulares u otras condiciones de la mandíbula o la articulación de la mandíbula conectando el hueso de la mandíbula y el cráneo y el complejo de músculos, nervios y otros tejidos relacionados con esa articulación.
27. Tratamiento por el cónyuge, el padre, la madre, hermano, hermana, hijo o hija de cualquier Asegurado bajo esta póliza.
28. Medicamentos de venta libre o medicamentos obtenibles sin receta, medicamentos que no fueron

originalmente recetados mientras el Asegurado estuvo ingresado en un hospital y medicamentos prescritos que no son recetados como parte de la continuación del tratamiento después de una cirugía ambulatoria.

- 29.** Equipo de riñón artificial personal para uso residencial, excepto si es aprobado por escrito por el Asegurador.
- 30.** Tratamiento por lesiones sufridas mientras viajaba como piloto o miembro de la tripulación en una aeronave privada.
- 31.** Costos relacionados con la adquisición e implantación de corazón artificial, dispositivo mono o biven-tricular, otros órganos artificiales o de animales y todos los gastos relacionados con la criopreservación por más de veinticuatro (24) horas de duración.
- 32.** Lesiones o enfermedades causadas por o relacionadas con radiación ionizada, polución o contaminación, radioactividad proveniente de cualquier material nuclear, desecho nuclear, o la combustión de combustible nuclear o artefactos nucleares.
- 33.** El tratamiento de, o que surja como resultado de, cualquier enfermedad epidémica y/o pandémica y las vacunas, los medicamentos o los tratamientos preventivos para, o relacionados con, cualquier enfermedad epidémica y/o pandémica no están cubiertos.



# ADMINISTRACIÓN

- 1. AUTORIDAD:** Ningún agente tiene autoridad para cambiar la póliza o exonerar ninguna de sus provisiones. Después de ser emitida, ningún cambio en la póliza será válido a menos que sea aprobado por escrito por un oficial o el Jefe de Evaluación de Riesgos del Asegurador y tal aprobación sea endosada por una enmienda a la póliza.
- 2. CAMBIO DEL PAÍS DE RESIDENCIA:** El Asegurado debe notificar por escrito al Asegurador cualquier cambio de su país de residencia dentro de los primeros treinta (30) días del cambio. Los cambios de residencia del Asegurado fuera del país de residencia declarado en la solicitud resultarán, a la sola discreción del Asegurador, en modificación de la cobertura o cancelación de la póliza. Cambios de residencia a los EE.UU. resultarán en la no renovación de la póliza. La falta de notificación al Asegurador de cualquier cambio de país de residencia del Asegurado puede resultar en la cancelación de la póliza o modificación de la cobertura en la fecha del próximo aniversario. EL PAÍS DE RESIDENCIA DEL ASEGURADO NO PODRÁ SER LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA.
- 3. COMIENZO DEL SEGURO:** Sujeto a las provisiones de esta póliza, los beneficios comienzan en la Fecha Efectiva de la póliza y no en la fecha en que el seguro fue solicitado.
- 4. OTRA COBERTURA DE SEGURO:** Cuando existe otra póliza que proporciona beneficios también cubiertos por ésta póliza, los beneficios serán coordinados. Todas las reclamaciones incurridas en el país de residencia deben ser efectuadas en primera instancia contra la otra póliza. Esta póliza sólo proveerá beneficios cuando tales beneficios, pagables bajo la otra póliza, hayan sido agotados. Fuera del país de residencia, Bupa Insurance Company funcionará como el primer Asegurador y retiene el derecho de recaudar cualquier pago de otro asegurador local u otros aseguradores.
- 5. CONTRATO COMPLETO / CONTRATO CONTROLADOR:** La Póliza, la Solicitud, el Certificado de Cobertura y cualquier anexo o enmienda a ellos, constituirán el contrato completo entre las partes. La traducción al español se provee como conveniencia para el Asegurado. La versión en inglés de esta póliza prevalecerá y será el contrato controlador en caso de cualquier duda o disputa sobre esta póliza.
- 6. PAGO DE RECLAMACIONES:** Es la política del Asegurador efectuar los pagos directamente a médicos y hospitales en todo el mundo. Cuando esto no sea posible, el Asegurador reembolsará al Asegurado las tarifas contractuales dadas al Asegurador por el proveedor en cuestión y/o de

acuerdo con las tarifas usuales, acostitradas y razonables para esa área geográfica, lo que sea menor. Cualquier cargo o parte de un cargo en exceso de estas cantidades será responsabilidad del Asegurado. Si el Asegurado Titular no estuviese vivo el Asegurador pagará cualquier beneficio pendiente de pago a los herederos legales del Asegurado fallecido. USA Medical Services debe recibir completa la información médica y no médica que ellos requieran para determinar la compensabilidad antes de: (a) Aprobar un pago directo; o (b) Reembolsar al Asegurado Titular.

Ni la aseguradora, ni USA Medical Services, ni ninguna de sus filiales o subsidiarias pertinentes relacionadas participarán en transacciones con cualquier parte o país donde dichas transacciones estén prohibidas por las leyes de los Estados Unidos de América. Por favor comuníquese con USA Medical Services para obtener más información sobre esta restricción.

7. **MONEDA:** Todos los valores mencionados en esta póliza son en dólares de los EE.UU.
8. **EXÁMENES FÍSICOS:** El Asegurador, a su propio costo, tendrá el derecho y la oportunidad de examinar a cualquier Asegurado cuyas enfermedad o lesión es la base de una reclamación, cuando y con la frecuencia considerada necesaria por el Asegurador durante el tiempo que dicha reclamación se encuentre pendiente. En caso de muerte, el Asegurador tiene el derecho de requerir una autopsia en el lugar de su preferencia.
9. **OBLIGATORIEDAD DE COOPERAR:** El Asegurado proporcionará al Asegurador todos los expedientes y reportes médicos y, cuando solicitado por el Asegurador, firmará todos los formularios de autorización necesarios para que el Asegurador obtenga tales expedientes y reportes médicos. El no cooperar con el Asegurador o el no autorizar el acceso del Asegurador a los expedientes y

reportes médicos puede ser causa para que una reclamación sea denegada.

#### 10. **CANCELACIÓN O NO RENOVACIÓN DE LA PÓLIZA:**

El Asegurador retiene el derecho de cancelar o modificar o rescindir la póliza si se descubre que las declaraciones en la solicitud son falsas, incompletas o que se ha cometido fraude, llevando al Asegurador a aprobar una solicitud, cuando con la información correcta o completa, el Asegurador hubiera emitido una póliza con cobertura restringida o hubiera declinado proporcionar el seguro.

El Asegurador retiene el derecho de cancelar o modificar una póliza en términos de tarifas, deducibles o beneficios, general y específicamente, si el Asegurado cambia su país de residencia independientemente de los años que la póliza haya estado en vigor.

Si un Asegurado reside en los EE.UU. en forma continua por más de ciento ochenta (180) días durante cualquier período de trescientos sesenta y cinco (365) días, sin importar el tipo de visa emitida al Asegurado para tal propósito, entonces la cobertura por cualquier condición estará limitada a la Red de Proveedores Preferidos del Asegurador, hasta la siguiente fecha de renovación en que la póliza terminará automáticamente.

El envío de una reclamación fraudulenta es también motivo para la rescisión o cancelación de la póliza.

El Asegurador se reserva el derecho de cancelar, no renovar o modificar una póliza en base a la "clase" como es definida en esta póliza.

Ningún Asegurado será independientemente penalizado con la cancelación de la póliza basada solamente en una mala experiencia de reclamaciones.

11. **EMISIÓN DE LA PÓLIZA:** Esta póliza no podrá ser emitida o entregada en los EE.UU., excepto cuando específicamente permitido por las leyes del Estado de la Florida. La póliza se

considerará emitida o entregada al recibo de la misma por el Asegurado en su país de residencia.

**12. MODALIDAD DE LA PÓLIZA:** Todas las pólizas son consideradas pólizas anuales. Las primas deben ser pagadas anualmente, a menos que el Asegurador autorice otra modalidad de pago.

**13. PAGO DE LA PRIMA:** El pago de la prima a tiempo es responsabilidad del Asegurado. La prima es pagadera en la fecha de renovación de la póliza o en otra fecha de vencimiento si es autorizado por el Asegurador. Los avisos de pago de primas son enviados como una cortesía y el Asegurador no garantiza la entrega de los mismos. Si el Asegurado no recibe un aviso de pago de prima treinta (30) días antes de la fecha de vencimiento y el Asegurado no sabe el monto del pago de la prima, el Asegurado debe contactar a su Agente o al Asegurador. El pago también puede efectuarse a través de nuestro sitio en la Internet ([www.bupasalud.com](http://www.bupasalud.com)).

**14. CAMBIO DE TARIFAS:** El Asegurador se reserva el derecho de cambiar las tarifas de esta póliza en cada fecha de renovación. Este derecho será ejercido en base a la "clase" solamente, en la fecha de renovación de cada póliza respectiva.

**15. PRUEBA DE RECLAMACIÓN:** Prueba escrita del siniestro consistente en las facturas ORIGINALES detalladas, expedientes médicos y formulario de reclamación debidamente conestado y firmado deben ser suministrados al Asegurador en el 17901 Old Cutler Road, Suite 400, Palmetto Bay, Florida 33157, dentro de los ciento ochenta (180) días siguientes a la fecha del tratamiento o servicio. El no hacer esto resultará en que la reclamación sea denegada. Los formularios de reclamaciones son proporcionados con la póliza y pueden ser obtenidos contactando a su agente o a USA Medical Services en la dirección anteriormente mencionada o en nuestro sitio de Internet ([www.bupasalud.com](http://www.bupasalud.com)). La tasa

de cambio utilizada para procesar pagos de facturas emitidas en otras monedas, que no sean dólares americanos, estará de acuerdo con la tasa de cambio oficial determinada por el Asegurador en la fecha del servicio. Adicionalmente, el Asegurador se reserva el derecho de efectuar el pago o reembolso en la moneda en que se facturó el servicio o tratamiento. Después de cumplir 19 años, los dependientes asegurados deben presentar un certificado o constancia de la universidad como evidencia de que en el momento de emitir la póliza o renovarla ellos eran estudiantes, Y, una declaración escrita firmada por el Asegurado Titular de que el estado civil de ese dependiente es soltero.

**16. REEMBOLSOS:** Si un Asegurado Titular o el Asegurador cancela la póliza después de haber sido emitida, reinstalada o renovada, el Asegurador reembolsará la porción no devengada de la prima menos los costos administrativos y los costos de emisión de la póliza hasta un máximo de sesenta y cinco por ciento (65%) de la prima. Los costos de emisión de la póliza, los cargos por los servicios de USA Medical Services y treinta y cinco por ciento (35%) de la prima básica no son reembolsables. La porción no utilizada de la prima está basada en el número de días correspondientes a la modalidad de los pagos menos el número de días en que la póliza estuvo en vigor.

**17. PERÍODO DE GRACIA:** Si la prima no es recibida en la fecha de su vencimiento, el Asegurador concederá un período de gracia de treinta (30) días a partir de la fecha establecida para que la prima sea pagada. Si la prima no es recibida por el Asegurador antes del final del período de gracia, esta póliza y todos sus beneficios se considerarán terminados en la fecha original del vencimiento de la prima. Los beneficios no serán proporcionados durante el período de gracia a menos que la póliza sea renovada.

**18. REHABILITACIÓN:** Si la póliza no fue renovada durante el Período de Gracia, puede ser rehabilitada en los

siguientes 60 (sesenta) días después del final del periodo de gracia si el asegurado proporciona nueva evidencia de asegurabilidad consistiendo de una nueva solicitud y cualquier otra información o documento requerido por el Asegurador. Todas las pólizas rehabilitadas después del periodo de gracia de treinta (30) días son consideradas nuevas pólizas, con ninguna antigüedad o crédito suministrado al Asegurado. Todas las condiciones médicas existentes con anterioridad a la fecha de rehabilitación de la póliza serán consideradas y tratadas bajo esta póliza como condiciones preexistentes. Ninguna rehabilitación será autorizada noventa (90) días después de la fecha efectiva de terminación de la póliza.

#### **19. APELACIÓN DE RECLAMACIONES:**

En caso de cualquier desacuerdo entre el Asegurado Titular y el Asegurador sobre ésta póliza de seguro y/o sus provisiones, el Asegurado, antes de comenzar cualquier arbitraje o procedimiento legal, pedirá una revisión del caso por el "Comité de Apelaciones de Bupa Insurance Company". Para comenzar esta revisión, el Asegurado debe enviar una petición por escrito al Comité de Apelaciones. Esta petición debe incluir copias de toda la información relevante que deba ser considerada, así como una explicación de cuál decisión debe ser revisada y porqué. Tales apelaciones deben ser enviadas a la atención del Coordinador de Apelaciones de Bupa Insurance Company a cargo de USA Medical Services. Al presentarse el pedido de revisión, el Comité de Apelaciones determinará si es necesaria alguna información y/o documentación adicional y actuará para obtenerla oportunamente. Dentro de los próximos treinta (30) días, el Comité de Apelaciones notificará al Asegurado de su decisión y del razonamiento en que se basó esa decisión.

**20. ARBITRAJE, ACCIONES LEGALES Y RENUNCIA A JURADO:** Cualquier desacuerdo que pueda persistir después de una apelación como se

determina aquí, debe ser primero sometido a arbitraje. En tales casos, el Asegurado Titular y el Asegurador someterán sus diferencias a tres (3) árbitros: cada parte seleccionará un árbitro y el tercer árbitro deberá ser seleccionado por los árbitros de las partes. En caso de desacuerdo entre los árbitros, la decisión descansará en la mayoría. Tanto el Asegurado Titular como el Asegurador pueden iniciar el arbitraje notificando por escrito a la otra parte, demandando el arbitraje y nombrando su árbitro. La otra parte contará con veinte (20) días después de recibir dicha notificación dentro de los cuales debe designar su árbitro. Los dos (2) árbitros designados por las partes dentro de los diez (10) días siguientes elegirán el tercer árbitro y el arbitraje será llevado a cabo en el lugar establecido más adelante, diez (10) días después del nombramiento del tercer árbitro. Si la otra parte no nombra su árbitro dentro de veinte (20) días la parte demandante designará el segundo árbitro sin que la otra parte deba considerarse agredida por ello. El arbitraje tendrá lugar en el Condado de Miami-Dade, Florida, EE.UU. o en el país de residencia del Asegurado Titular si es aprobado por el Asegurador. Los gastos de arbitraje serán compartidos igualmente entre las partes.

El Asegurado Titular confiere jurisdicción exclusiva en el condado Miami-Dade, Florida para determinación de cualquier derecho bajo esta póliza. El Asegurador y cualquier Asegurado cubierto por esta póliza acuerdan expresamente por este medio tener juicio por juez solamente, en cualquier acción legal que surja directa o indirectamente de esta póliza. El Asegurador y el Asegurado Titular además acuerdan pagar los costos y honorarios de sus respectivos abogados, incluyendo los gastos incurridos en el arbitraje.

**21. SUBROGACIÓN E INDEMNIZACIÓN:** El Asegurado tiene el derecho de subrogación o reembolso por parte del Asegurado a quien ha pagado, o en cuyo nombre ha

pagado, cualquier reclamación si el Asegurado ha recobrado todo o parte de tal pago de una tercera entidad. Además, el Asegurador tiene el derecho de proceder a su propio costo en nombre del Asegurado contra terceras personas que puedan ser responsables de causar una reclamación bajo esta póliza o que puedan ser responsables de proveer indemnización de beneficios por cualquier reclamación bajo esta póliza.

## **22. TERMINACIÓN DE COBERTURA DESPUÉS DE LA FECHA DE EXPIRACIÓN DE LA PÓLIZA:**

En la eventualidad que una póliza sea terminada por cualquier motivo la cobertura cesa en la fecha efectiva de terminación y el Asegurador será sólo responsable de tratamientos cubiertos bajo los términos de la póliza que tuvieron lugar antes de la fecha efectiva de terminación de la póliza. No hay cobertura para ningún tratamiento que ocurra después de la fecha efectiva de terminación, independientemente de cuándo se presentó por primera vez la condición o cuánto tratamiento adicional pueda ser requerido.

## **23. CAMBIO DE PLAN O DEDUCIBLE:**

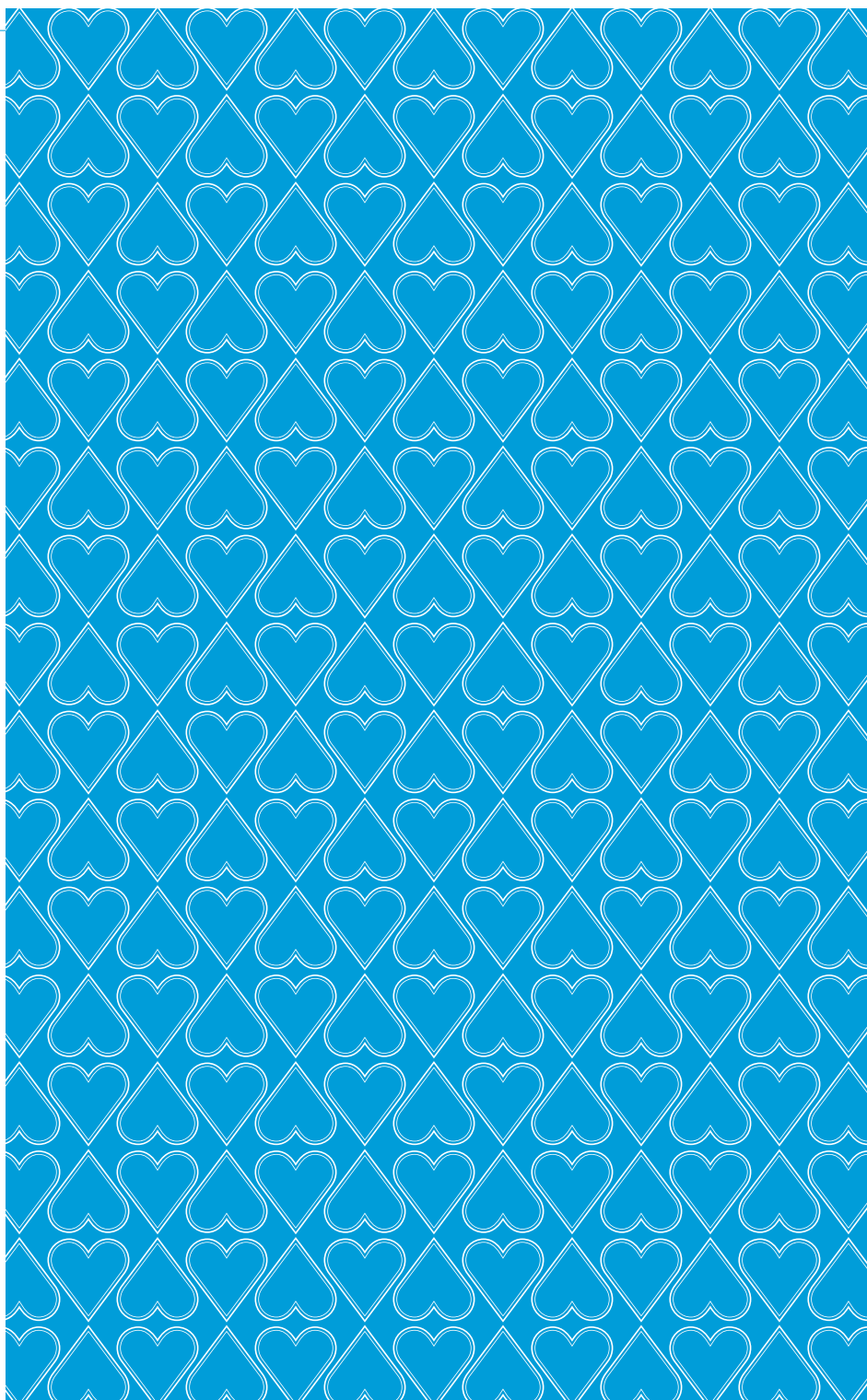
El asegurado principal puede solicitar un cambio de producto o plan en la fecha del aniversario de la póliza. Éste debe ser notificado por escrito y recibido antes de la fecha de aniversario. Cuando el asegurado principal solicite un cambio de producto o plan, aplican las siguientes condiciones:

- (a) Los beneficios ganados por antigüedad del asegurado no se verán afectados siempre y cuando el nuevo producto o plan los contemple. Si el producto o plan anterior no contemplaba un beneficio incluido en el nuevo producto o plan, se debe cumplir el período de espera específico establecido en la Tabla de Beneficios de la Carátula de la Póliza.
- (b) Para el pago de siniestros relacionados con una enfermedad o lesión que no haya sido causada por un accidente o enfermedad

de origen infeccioso que ocurran durante los noventa (90) días calendario siguientes a la fecha efectiva del cambio, se aplicará el menor de los beneficios pagaderos entre el nuevo producto o plan y el producto o plan anterior.

- (c) Para el pago de beneficios relacionados con la maternidad, complicaciones de maternidad y cobertura del recién nacido que ocurran durante los diez (10) meses siguientes a la fecha efectiva del cambio, se aplicará el menor de los beneficios pagaderos entre el nuevo producto o plan y el producto o plan anterior.
- (d) Para el pago de siniestros relacionados con beneficios con sumas aseguradas de por vida que ocurran durante los seis (6) meses siguientes a la fecha efectiva del cambio, se aplicará el menor de los beneficios pagaderos entre el nuevo producto o plan y el producto o plan anterior.
- (e) Los beneficios con sumas aseguradas de por vida que ya hayan tenido siniestros pagados bajo la cobertura del producto o plan anterior, serán disminuidos en una proporción del gasto ya erogado. Cuando el total del beneficio en el nuevo producto o plan es menor que la cantidad ya pagada bajo el beneficio en el producto o plan anterior, el beneficio se considera exhausto y ya no corresponderá cobertura bajo el nuevo producto o plan.
- (f) No obstante lo anterior, la aseguradora podrá llevar a cabo los procedimientos de suscripción correspondientes cuando el asegurado principal solicite cambio de producto, plan, beneficios, o suma asegurada.





# DEFINICIONES

1. **ACCIDENTE:** Evento desafortunado que ocurre de forma imprevista y súbita, provocado por una causa externa, siempre sin la intención de causarlo por parte del asegurado, el cual provoca lesiones o trauma y requiere atención médica ambulatoria u hospitalización del paciente. La información médica relacionada con el accidente será evaluada por la aseguradora, y la compensación será determinada de acuerdo a los términos y condiciones de la póliza.
2. **ACTIVIDADES PELIGROSAS:** Cualquier actividad que expone al participante a un riesgo o peligro previsible. Ejemplos de actividades peligrosas incluyen, pero no están limitados a, deportes de aviación, deportes en balsas o canoas en aguas rápidas que excedan grado 5, competencias de velocidad, buceo a una profundidad de más de 30 metros, “bungee jumping”, participación en cualquier deporte extremo o participación en cualquier deporte por compensación o como profesional.
3. **AERONAVE PRIVADA:** Cualquier aeronave en un vuelo que no es regularmente programado o fletado por una aerolínea comercial.
4. **ANEXO:** Documento añadido a la póliza por el Asegurador, que agrega cobertura opcional.
5. **AÑO CALENDARIO:** Del 1o. de enero al 31 de diciembre del mismo año.
6. **AÑO POLIZA:** El período de doce (12) meses consecutivos que comienza en la fecha de efectividad de la póliza y cualquier período posterior subsiguiente de doce (12) meses.
7. **ASEGURADO:** Una persona para quien la solicitud para seguro completada, la prima pagada, y para quien la cobertura ha sido aprobada por el Asegurador y ha comenzado. El término “Asegurado” incluye al Asegurado Titular y a todos los dependientes cubiertos bajo esta póliza.
8. **ASEGURADO TITULAR:** El solicitante nombrado en la solicitud para seguro de salud. Esta persona está facultada para recibir el reembolso de gastos médicos cubiertos y el retorno de cualquier prima no devengada.
9. **CENTRO MÉDICO DE DIAGNÓSTICO:** Instalación médica debidamente autorizada para realizar exámenes físicos completos.
10. **CERTIFICADO DE COBERTURA:** Documento de la póliza que especifica el comienzo, las condiciones, la extensión y cualquier limitación de la cobertura y enumera todas las personas cubiertas.
11. **CLASE:** Los asegurados de todas las pólizas de un mismo tipo, incluyendo pero no limitado a beneficios, deducible, grupo de edad, país, plan, año de póliza o una combinación de cualesquiera de éstos.
12. **COASEGURO:** Es la porción de las facturas médicas cubiertas que el Asegurado debe pagar en adición al deducible.
13. **COMPLICACIONES DEL NACIMIENTO:** Cualquier desorden de

un recién nacido relacionado con el nacimiento pero no causado por factores genéticos, que se manifiesta durante los primeros treinta y un (31) días de vida, incluyendo pero no limitado a, hiperbilirrubinemia (ictericia), hipoxia cerebral, hipoglicemia, prematuridad, déficit respiratorio, o traumatismos durante el parto.

**14. CONDICIÓN PREEXISTENTE:** Es una condición:

- (a) Que fue diagnosticada por un médico antes de la fecha efectiva de la póliza o de su rehabilitación; o
- (b) Por la cual consejo médico o tratamiento fue recomendado o recibido de un médico antes de la fecha efectiva de la póliza o su rehabilitación; o
- (c) Por la cual cualquier síntoma o signo que, si se hubiera presentado a un médico antes de la fecha efectiva de la póliza o su rehabilitación, hubiera resultado en el diagnóstico de una enfermedad o desorden.

**15. CUIDADOS DE CUSTODIA:** Servicios proporcionados que incluyen, pero no están limitados a, habitación, comida y asistencia personal que no requieren la destreza de un profesional y que generalmente son proporcionados durante largos períodos. Asistencia con las actividades de la vida diaria que pueden ser proporcionadas por personal sin entrenamiento médico o de enfermería (bañarse, vestirse, asearse, alimentarse, usar el baño, etc.).

**16. CUIDADO DEL RECIÉN NACIDO SALUDABLE:** Es el cuidado de rutina que se proporciona a un recién nacido saludable.

**17. CONTINUIDAD DE COBERTURA (NO PÉRDIDA-NO GANANCIA):** La continuidad de cobertura asegura que no haya ningún lapso en cobertura al cambiar de un producto o plan a otro dentro de la misma compañía o para transferencias entre compañías del grupo Bupa. Sin embargo, los cambios y transferencias están sujetos a una provisión de no pérdida-no ganancia, mediante la cual se aplica el menor de los beneficios pagaderos entre los productos o planes involucrados en el cambio o transferencia durante un período

determinado con anterioridad. Los beneficios ganados por antigüedad del asegurado no se verán afectados siempre y cuando el nuevo producto o plan los contemple. Si el producto o plan anterior no contemplaba un beneficio incluido en el nuevo producto o plan, se debe cumplir el período de espera específico de dicho beneficio establecido en la Tabla de Beneficios. El otorgar continuidad de cobertura no significa que no apliquen los procedimientos de evaluación de riesgo correspondientes.

**18. CUIDADOS DE SALUD EN EL HOGAR:** Cuidados del Asegurado en su hogar los cuales han sido prescritos y certificados por escrito por el médico tratante del Asegurado, como requeridos para el tratamiento adecuado de la enfermedad o lesión y usados en lugar de la hospitalización. Los Cuidados de Salud en el Hogar incluyen los servicios de profesionales calificados y licenciados (enfermeras, terapeutas, etc.) fuera del hospital y no incluyen los Cuidados de Custodia.

**19. DEDUCIBLE:** El deducible individual es la cantidad de los beneficios cubiertos que debe ser pagada por el Asegurado antes de que los beneficios de la póliza sean pagaderos, salvo que expresamente se indique lo contrario. El deducible familiar es la cantidad máxima por póliza por concepto de pago de deducible equivalente a la suma de dos deducibles individuales por año póliza. Los gastos incurridos en el país de residencia están sujetos al deducible en el país de residencia. Los gastos incurridos fuera del país de residencia están sujetos a un deducible fuera del país de residencia.

**20. DESÓRDENES O ENFERMEDADES CONGÉNITAS O HEREDITARIAS:** Cualquier desorden o enfermedad existente antes del nacimiento, independientemente de la causa y de si se manifestó o fue diagnosticado al momento del nacimiento, después del nacimiento o años después.

**21. EMERGENCIA:** Una condición médica que se manifiesta por signos o síntomas agudos que pueden razonablemente resultar en peligro inmediato para la vida o para la integridad física del Asegurado si

no se proporciona atención médica dentro de las veinticuatro (24) horas siguientes.

- 22. ENFERMEDAD:** Una condición anormal del cuerpo humano, manifestada por signos, síntomas y/o hallazgos anormales en los exámenes médicos, que hacen esta condición diferente del estado normal del organismo.
- 23. ENFERMERA(O):** Una persona legalmente licenciada para proporcionar cuidados a enfermos.
- 24. ENMIENDA:** Documento añadido a la póliza por el Asegurador que aclara, explica o modifica la póliza.
- 25. EPIDEMIA:** La incidencia de más casos de lo esperado de cierta enfermedad o condición de salud en un área determinada o dentro de un grupo de personas durante un período en particular, y que ha sido declarada como tal por la Organización Mundial de la Salud (OMS), o la Organización Panamericana de la Salud (OPS) en Latinoamérica, o los Centros de Control y Prevención de Enfermedades (CDC) en los Estados Unidos de América, o una organización equivalente en un gobierno local (por ejemplo, un ministerio de salud local) donde se desarrolle la epidemia. Generalmente se supone que los casos tienen una causa común o que están relacionados entre ellos de alguna manera.
- 26. FECHA DE ANIVERSARIO:** Ocurrencia anual de la fecha de efectividad de la póliza.
- 27. FECHA DE RENOVACIÓN:** El primer día del próximo año póliza. La renovación ocurre solamente en la fecha de aniversario de la póliza.
- 28. FECHA DE VENCIMIENTO:** La fecha en que la prima es debida y pagable.
- 29. FECHA EFECTIVA:** Fecha en que comienza la cobertura bajo la póliza, tal como aparece en el "Certificado de Cobertura". Esta fecha solo será efectiva después que la póliza de seguro haya sido entregada al Asegurado Titular y que haya expirado el derecho de diez (10) días para examinar la póliza.
- 30. HONORARIOS DE ANESTESISTAS:** Cargos de un anestésista por la administración de anestesia para la realización de un procedimiento quirúrgico o servicios médicamente necesarios para controlar el dolor.
- 31. HONORARIOS DEL MÉDICO/ CIRUJANO ASISTENTE:** Cargos del médico o médicos que asisten al cirujano principal en la realización de un procedimiento quirúrgico.
- 32. HOSPITAL:** Cualquier institución legalmente licenciada como centro médico o quirúrgico en el país donde se encuentra localizada, y que: a) está primordialmente dedicada a proporcionar instalaciones para diagnósticos clínicos y quirúrgicos, y el tratamiento y cuidado de personas lesionadas o enfermas, por o bajo la supervisión de un equipo de médicos; y b) no es un lugar de reposo, un lugar para ancianos, un hogar de convalecientes, una institución o una instalación para cuidados por largo tiempo.
- 33. LESIÓN:** Daño causado al organismo por una causa externa.
- 34. MATERNIDAD CUBIERTA:** Las maternidades cubiertas son aquellas en que la fecha del parto es por lo menos doce (12) meses posterior a la fecha de cobertura de la madre asegurada. Los planes C Plus, D y E no tienen cobertura de maternidad.
- 35. MÉDICAMENTE NECESARIO:** Un tratamiento, servicio o suministro médico que es determinado por USA Medical Services ser necesario y apropiado para el diagnóstico y/o tratamiento de una enfermedad o lesión. Un tratamiento, servicio o suministro médico no será considerado médicamente necesario si:
  - (a) Es proporcionado solamente como una conveniencia para el Asegurado, la familia del Asegurado o el prestador del servicio (ej. Enfermera privada, sustitución de una habitación estandar de hospital privada por una suite o junior suite); o
  - (b) No es apropiado para el diagnóstico o tratamiento del Asegurado; o
  - (c) Excede el nivel de cuidados necesarios para proporcionar un diagnóstico o tratamiento adecuado; o
  - (d) Caer fuera del alcance de la práctica estándar establecida

por las instituciones profesionales correspondientes (Colegio Médico, Terapia Física, Enfermería).

**36. MEDICAMENTOS RECETADOS:** Medicamentos cuya venta y uso están legalmente limitados a la orden de un médico.

**37. MÉDICO O DOCTOR:** Una persona debidamente autorizada para la práctica de la medicina en el país donde el tratamiento es proporcionado y mientras actúe dentro de los parámetros de su profesión. El término "Médico" o "Doctor" también incluirá a personas legalmente licenciadas para la práctica de la Odontología.

**38. PAÍS DE RESIDENCIA:** El país:

- (1) Donde el Asegurado reside la mayor parte del año calendario o del año póliza; o
- (2) Donde el Asegurado ha residido por más de ciento ochenta (180) días continuos durante cualquier período de trescientos sesenta y cinco (365) días mientras la póliza está en vigor.

**39. PANDEMIA:** Una epidemia que ocurre en un área extendida (múltiples países o continentes) y que generalmente afecta a una porción significativa de la población.

**40. PERÍODO DE GRACIA:** El período de tiempo de treinta (30) días después de la fecha de vencimiento, durante el cual el Asegurador permitirá que la póliza sea renovada.

**41. RECIÉN NACIDO:** Un infante desde el momento del nacimiento hasta los primeros treinta y un (31) días de vida.

**42. RED DE PROVEEDORES DE TRASPLANTES DE ÓRGANOS:** Un grupo de hospitales y médicos contratados a nombre del Asegurador con el propósito de proporcionar los beneficios de trasplante de órganos al Asegurado. La relación de hospitales y médicos en la Red de Proveedores de Trasplantes de Órganos está disponible en USA Medical Services y puede cambiar en cualquier momento sin previo aviso.

**43. RED DE PROVEEDORES PREFERIDOS:** Un grupo de hospitales y médicos aprobados y contratados

para tratar Asegurados a nombre del Asegurador. La relación de hospitales y médicos de la Red de Proveedores Preferidos se pueden obtener de USA Medical Services y puede cambiar en cualquier momento sin previo aviso.

**44. SEGUNDA OPINIÓN QUIRÚRGICA:** La opinión de un médico distinto del que está atendiendo actualmente al Asegurado (aprobada y requerida por USA Medical Services).

**45. SERVICIOS AMBULATORIOS:** Tratamientos o servicios proporcionados u ordenados por un médico para el Asegurado cuando el Asegurado no está hospitalizado. Servicios ambulatorios pueden incluir servicios prestados en un hospital o sala de emergencia.

**46. SERVICIOS DE LABORATORIO Y RAYOS-X:** Servicios de rayos-X y exámenes de laboratorio médicamente necesarios para diagnosticar o tratar condiciones médicas.

**47. SERVICIOS HOSPITALARIOS:** Personal de enfermería, instrumentistas, alimentación y habitación de hospital estándar privada o semi-privada, y otros tratamientos o servicios médicamente necesarios, ordenados por un médico para el Asegurado que es admitido en un hospital. La enfermera privada y la sustitución de una habitación privada estándar de hospital por una suite o junior suite no están incluidos en los servicios hospitalarios.

**48. SOLICITANTE:** La persona que firmó la solicitud para cobertura.

**49. SOLICITUD:** Declaración escrita en un formulario por un supuesto Asegurado sobre sí mismo y sus dependientes, usada por el Asegurador para determinar la aceptación o denegación del riesgo. La solicitud incluye cualquier historial médico, cuestionario, y otros documentos proporcionados a o solicitados por el Asegurador antes de la emisión de la póliza.

**50. TRANSPORTACIÓN POR AMBULANCIA TERRESTRE:** Transportación de emergencia hacia un hospital por una ambulancia terrestre

**51. TRANSPORTE POR AMBULANCIA AÉREA:** Transportación aérea de emergencia desde el hospital donde

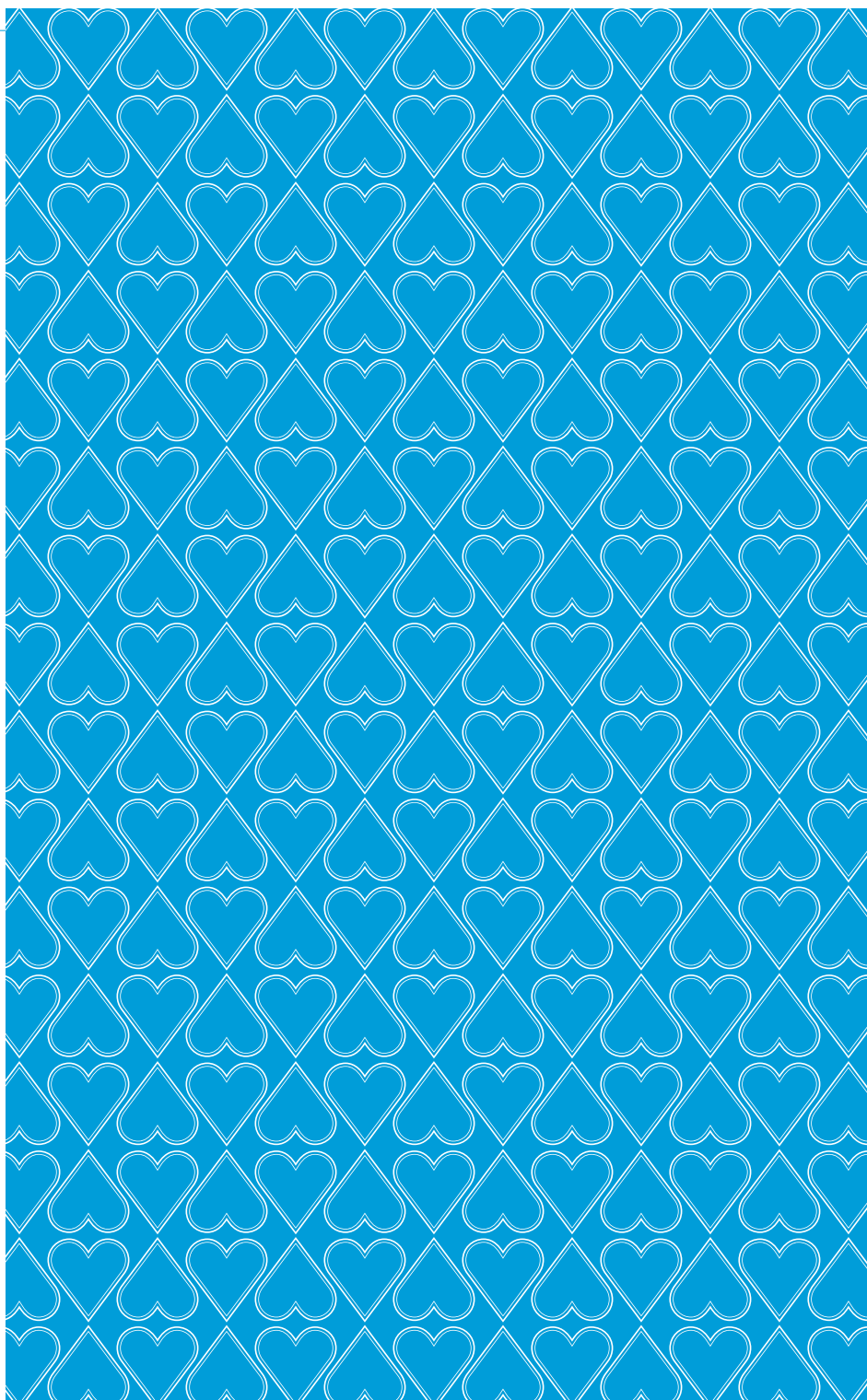
el Asegurado está ingresado hasta el hospital más cercano donde el tratamiento médico adecuado puede ser proporcionado.

**52. TRASPLANTE DE ÓRGANOS:** Procedimiento mediante el cual se inserta en el cuerpo de una persona (receptor) un órgano o tejido procedentes de un donante de la misma especie.

**53. TRATAMIENTO DE EMERGENCIA:** Tratamiento médicamente necesario debido a una emergencia.

**54. TRATAMIENTO DENTAL DE EMERGENCIA:** Tratamiento necesario para restaurar o reemplazar los dientes naturales dañados o perdidos en un accidente cubierto.

**55. USUAL, ACOSTUMBRADO Y RAZONABLE:** Los cargos usuales, acostumbrados y razonables por servicios médicos proporcionados en un área geográfica determinada, independientemente de si se realizó pago directo o reembolso.



17901 Old Cutler Road, Suite 400  
Palmetto Bay, Florida 33157  
Tel. +1 (305) 398 7400  
Fax +1 (305) 275 8484  
[www.bupasalud.com](http://www.bupasalud.com)  
[bupa@bupalatinamerica.com](mailto:bupa@bupalatinamerica.com)